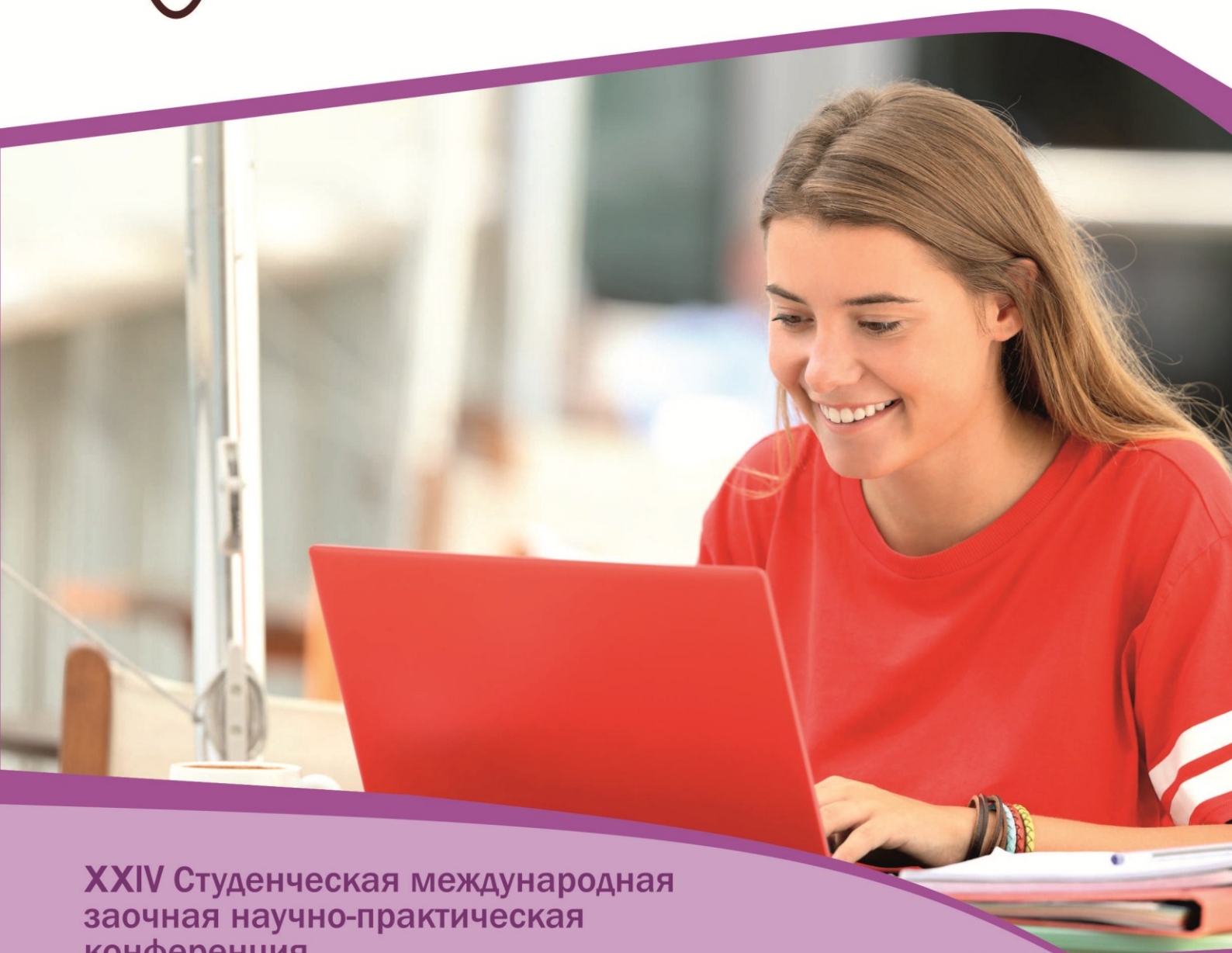




**НАУЧНЫЙ
ФОРУМ**
nauchforum.ru

ISSN 2618-6845



**XXIV Студенческая международная
заочная научно-практическая
конференция**

**ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ.
СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ
№1(24)**

г. МОСКВА, 2020



ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ

*Электронный сборник статей по материалам XXIV студенческой
международной научно-практической конференции*

№ 1 (24)
Январь 2020 г.

Издается с февраля 2018 года

Москва
2020

УДК 009
ББК 6\8
Г94

Председатель редколлегии:

Лебедева Надежда Анатольевна – доктор философии в области культурологии, профессор философии Международной кадровой академии, г. Киев, член Евразийской Академии Телевидения и Радио.

Редакционная коллегия:

Волков Владимир Петрович – кандидат медицинских наук, рецензент АНС «СибАК»;

Елисеев Дмитрий Викторович – кандидат технических наук, доцент, начальник методологического отдела ООО "Лаборатория институционального проектного инжиниринга";

Захаров Роман Иванович – кандидат медицинских наук, врач психотерапевт высшей категории, кафедра психотерапии и сексологии Российской медицинской академии последипломного образования (РМАПО) г. Москва;

Зеленская Татьяна Евгеньевна – кандидат физико-математических наук, доцент, кафедра высшей математики в Югорском государственном университете;

Карпенко Татьяна Михайловна – кандидат философских наук, рецензент АНС «СибАК»;

Копылов Алексей Филиппович – кандидат технических наук, доц. кафедры Радиотехники Института инженерной физики и радиоэлектроники Сибирского федерального университета, г. Красноярск;

Костылева Светлана Юрьевна – кандидат экономических наук, кандидат филологических наук, доц. Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (РАНХиГС), г. Москва;

Попова Наталья Николаевна – кандидат психологических наук, доцент кафедры коррекционной педагогики и психологии института детства НГПУ;

Г94 Гуманитарные науки. Студенческий научный форум. Электронный сборник статей по материалам XXIV студенческой международной научно-практической конференции. – Москва: Изд. «МЦНО». – 2020. – № 1 (24) / [Электронный ресурс] – Режим доступа. – URL: https://nauchforum.ru/archive/SNF_humanities/1%2824%29.pdf

Электронный сборник статей XXIV студенческой международной научно-практической конференции «Гуманитарные науки. Студенческий научный форум» отражает результаты научных исследований, проведенных представителями различных школ и направлений современной науки.

Данное издание будет полезно магистрам, студентам, исследователям и всем интересующимся актуальным состоянием и тенденциями развития современной науки.

Оглавление

Секция 1. Культурология	5
КОРПОРАТИВНЫЙ БЛОГ КАК ИНСТРУМЕНТ PR Филиппова Полина Витальевна	5
Секция 2. Педагогика	8
ЭССЕ «СВОБОДА ОТ ВОСПИТАНИЯ ИЛИ ВОСПИТАНИЕ СВОБОДОЙ» (ПО КНИГЕ ДИМЫ ЗИЦЕРА «СВОБОДА ОТ ВОСПИТАНИЯ» [1]) Бобрикова Татьяна Анатольевна	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБРАЗОВАНИЕ ДЕТЕЙ В ДОУ Борисова Алина Дмитриевна Шишова Анна Викторовна	13
ИССЛЕДОВАНИЯ ТРУДНОСТЕЙ В ОБУЧЕНИИ ГЕОГРАФИИ У ШКОЛЬНИКОВ Ширмамедова Раиса Николаевна Гудошникова Вероника Валерьевна Пашазаде Зумруд Габил Кызы Ибрагимов Гасангусейн Ибрагимович	20
АКТУАЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СЛУЖБЫ МЕДИАЦИИ В СРЕДНЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ Сахарова Виктория Сергеевна Овчинникова Ольга Игоревна	25
РОЛЬ СОЦИАЛЬНОГО ПАРТНЕРСТВА В ПОВЫШЕНИИ КАЧЕСТВА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВУЗЕ Хондошко Юлия Владимировна	28
Секция 3. Психология	31
ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ СТУДЕНТОВ ВУЗА Шунькова Ксения Ивановна Голубева Галина Фёдоровна	31
Секция 4. Филология	36
ОБ ОСНОВНЫХ СОВРЕМЕННЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ В ВЕДЕНИИ ЛИЧНЫХ БЛОГОВ ПОЛИТИЧЕСКИХ ДЕЯТЕЛЕЙ Бежанова Ирина Владимировна Матанис Виктория Анатольевна	36
ОБУЧЕНИЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. ЗА И ПРОТИВ Дурдымырадова Джерен Язгелдиевна Лепшокова Светлана Мурзакуловна	40

СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВ И ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ НАВЫКОВ ПЕРЕВОДА В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА Копылова Полина Сергеевна	46
НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ МОБИЛЬНОЙ ЖУРНАЛИСТИКИ КАК ФАКТОР ПОВЫШЕНИЯ ВОВЛЕЧЕННОСТИ ПЕРСОНАЛА Патраков Антон Викторович Матанис Виктория Анатольевна	49
ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ПЕСЕН В МУЛЬТИПЛИКАЦИОННОМ ФИЛЬМЕ «ХОЛОДНОЕ СЕРДЦЕ» («FROZEN») Соболенко Виктория Евгеньевна Андреева Елена Дамировна	53
ЭТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ФИЛОСОФИИ ТЕХНИКИ Хакимова Валерия Ринатовналия Шарафиева Илиза Ильназовна Авдошин Георгий Валерьевич	60
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ТУРКОВ В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ Хамзина Диана Михайловна Бахтиярова Альфира Нурисламовна	65

СЕКЦИЯ 1.

КУЛЬТУРОЛОГИЯ

КОРПОРАТИВНЫЙ БЛОГ КАК ИНСТРУМЕНТ PR

Филиппова Полина Витальевна

*магистрант, Российский социальный государственный университет,
РФ, г. Москва*

Аннотация. Корпоративные СМИ – это чрезвычайно выгодный, необходимый и надежный инструмент самопозиционирования и построения имиджа компании. Статья показывает, что, владея «читаемым» источником информации, организация может влиять и формировать лояльное отношение целевой аудитории, которая в свою очередь может вызвать резонанс на реализацию компанией различного рода деятельности, снижая тем самым капиталовложения в другие каналы коммуникации.

Ключевые слова: СМИ, корпоративные СМИ, имидж компании, коммуникации.

На сегодняшний день сложно найти организацию, у которой не было бы своей страницы в сети Интернет или аккаунта в социальных сетях. Компании стремятся быть ближе к своим клиентам и хотят знать, чего они ждут от того или иного товара или услуги. В этом случае на помощь приходит корпоративный блог, который служит мостом, соединяющим продавца и потребителя.

Корпоративный блог выполняет немало важных функций, такие как:

- Информативную
- Коммуникативную
- Развлекательную
- Функцию реализации товаров

Информативная функция несет в себе как правило информацию о компании, дате ее создания, важных событиях, происходящих сейчас.

Коммуникативная, на мой взгляд, самая важная, отражает в себе диалог как с постоянными, так и с потенциальными клиентами.

На многих корпоративных сайтах существует формат общения «вопрос-ответ», где вы можете задать любой интересующий вас вопрос, а специалист в течении короткого времени ответит на него.

Так же формат всевозможных опросов является диалогом с клиентом, позволяя выявить интересующих компанию вопрос.

Функция реализации товаров – это реклама. Один из самых ярких и удачных примеров такой рекламы, это проведение конкурса с призами от компании, непосредственно с эмблемой фирмы.

Корпоративный блог – это хороший инструмент pr. Компании почти хорошо научись им пользоваться.

Некоторые компании акцентируют усилия, чтобы оповестить блоггеров о своем новом продукте или услуге и за счет этого создать их положительный образ.

В большинстве случаев обращаются в специальные агентства, которые занимаются рекламой в блогах.

Рекламные компании осуществляют либо путем размещения рекламы на популярных блогах с нужным сегментом людей, либо внедрение журналиста в качестве блоггера на определенный сайт, либо созданием собственного блога организации, то есть использованием его как инструмента PR-технологий.

В контексте PR блог может быть успешно использован как для внутренней, так и для внешней работы. Внутренний блог компании - это альтернатива или дополнение к корпоративным собраниям, совещаниям, возможность узнать мнение большинства работников, улучшить их взаимодействие и объединить их в единый коллектив, а для руководителей - наладить отношения со своими подчиненными. Изучая публичный блог, нужно отметить, что главная цель

компании - это налаживание коммуникаций с клиентом и создание благоприятного образа.

Блоги являются очень важным и значимым дополнением к корпоративному сайту, так как в них может быть представлена другая точка зрения на тот или иной вопрос, описание некоторых продуктов может быть изложено более доступным языком.

Корпоративный блог - это так же и инструмент и HR (Human Resource), с помощью него потенциальные кандидаты могут лучше узнать внутреннюю жизнь компании и «окунуться с головой» в корпоративную культуру.

Корпоративный блог - продуктивный инструмент маркетинга, с его помощью можно подстраивать «случайные утечки информации» о новинках или услугах. Редко компании создают так называемые «боевые блоги», не имеющие связи с предприятием и замаскированные под блоги обычных людей, но созданные по решению руководства компании.

Также, блог актуален как средство персонального PR для предпринимателей, стремящихся к популярности на публике.

В этом случае блог открывает достаточно широкие возможности для повышения капитализации персонального бренда, управления деловой репутацией, а также освещения деятельности собственных предприятий. Именно это направление получило достаточно серьезное развитие в Российской Федерации.

Список литературы:

1. Ковалева М.М. Корпоративная пресса как тип СМИ. // Корпоративная пресса России: современный опыт и тенденции развития. Екатеринбург: И-во УрГУ, 2016. С.20.
2. Пузакова В.А. Корпоративные издания: типология, структура, принципы организации. // Вестник Моск. ун-та. Сер. 10. Журналистика. 2015. №3
3. Капитонов, Э.А. Корпоративная культура и PR / Э.А. Капитонов, А.Э. Капитонов. – М.: МарТ, 2013. – 412 с
4. Спивак, В.А. Корпоративная культура / В.А. Спивак. – СПб. : Питер, 2011. – 352 с
5. Мурзин Д.А. Феномен корпоративной прессы. / М.: Хроникер, 2005

СЕКЦИЯ 2. ПЕДАГОГИКА

ЭССЕ «СВОБОДА ОТ ВОСПИТАНИЯ ИЛИ ВОСПИТАНИЕ СВОБОДОЙ» (ПО КНИГЕ ДИМЫ ЗИЦЕРА «СВОБОДА ОТ ВОСПИТАНИЯ» [1])

Бобрикова Татьяна Анатольевна

*магистрант, Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет,
РФ, г. Пермь*

Для своей очередной книги [2] Дима Зицер выбирает слегка противоречивое название, за которым стоит весьма компрометирующее содержание. Педагог, директор Института неформального образования ИНО и школы «Апельсин» (г. Санкт-Петербург) своё мнение о воспитании детей высказывает откровенно и публично, в том числе ведёт блог в журнале “Сноб” и на канале YouTube.

Что значит воспитывать? Чем грозит воспитание детей? Как быть любящим и любимым родителем? Ответы на эти и другие вопросы даёт Дима Зицер в более чем двадцати главах. Мне показалась книга фрагментарной, логической связи между главами нет, поэтому при анализе книги я структурировала свои заметки, объединив в несколько блоков.

Книга начинается с вымышленного письма, в котором родители честно бы признались детям в том, что думают. Родители сказали бы, что боятся окружения своих детей, проблем, будущего. Родители подтвердили бы, что мешают идти своим путём и останавливают тогда, когда это не нужно. Родители бы сознались, что хотят быть успешными и просят дать им ещё один шанс на исправление. Призывая к честному диалогу, Дима Зицер предлагает взглянуть на отношения детей и родителей с позиции прав и свободы с акцентом на том, что эти отношения складываются между любимыми друг друга людьми. Здесь автор приводит свой почти уже хрестоматийный пример, когда родители запрещают есть мороженое перед обедом, потому что будет сбит режим питания, или

на улице, потому что заболит горло. Этот запрет может испортить настроение как детям, так и родителям. Так что же в этот момент движет старшими? Ответ прост: привычки.

Главной идеей всей книги я отмечаю призыв автора взаимодействия родителей с детьми. Дима Зицер характеризует отношения между младшими и старшими как борьбу вместо любви, которая влечёт за собой непонимание и недоверие. И чтобы выйти из этих непростых отношений, важно не давить на детей, а наблюдать за ними и совместно изобретать модели поведения.

Современные дети отличаются от детей 2000-х гг. Дети нынешнего поколения «демонстрируют поразительную способность к многозадачности, их восприятие многоканально, они чуть ли не с рождения готовы взаимодействовать с любой техникой» [1]. И не надо определять нормальность или необычность ребёнка: «различия в развитии личностей и есть норма!» [1]. Все люди разные – и это основной педагогический принцип. Нужно дать детям возможность познавать мир и взрослеть в собственном темпе. А для этого нужно уметь взаимодействовать даже в случае стрессовой ситуации. Примером тому могут служить истерики детей, к которым относятся и настойчивые просьбы, слёзы и крики. Автор книги даёт пошаговое описание для такой ситуации: 1) сообщите ребёнку, что вы его видите, 2) предлагайте помощь; 3) объясните свою позицию. Нужно позволять детям учиться слушать себя и понимать, когда опасность существует и в чем она заключается.

Страшна, но правдива мысль, что родители часто манипулируют детьми: ставят условия, приказывают или принуждают. Не исключаются из практики воспитания методы поощрения и наказания, которые автор книги относит к устаревшим, так как они основаны на дрессуре и превосходстве сильного над слабым. Сюда можно отнести принуждённое чтение книг. Неправильно говорить, что сейчас дети мало читают. Читают они точно больше своих родителей, просто это другие тексты. Трудно не согласиться с автором книги в том, что «текст в современном понимании этого слова окружает нынешнее поколение со всех сторон» [1]. Да, книгу в руках ребёнка увидеть можно реже, но исправить

это достаточно просто: родители сами должны читать и постепенно вовлекать в этот процесс своих детей, читая им или вместе с ними, а после прочтения обсуждать и делиться впечатлениями. В книге легко найти тему для общения с ребёнком и выйти из панического состояния, когда не знаешь, что спросить у ребёнка. Так же просто говорить о том, что интересует родителей и ребёнка: например, как дела в школе или на работе. Главное – не спугнуть интерес, не навязывать свои, а положиться на своего ребёнка. Дима Зицер прав в том, что «нужно хорошо осознавать, чего вы действительно хотите и что, соответственно, вы делаете» [1]. Если быть агрессивными и доминантными по отношению к детям, то именно этому дети научатся. Если принимать детей такими, какие есть, слышать и любить, то можно стать принятыми, услышанными и любимыми.

Доверие друг другу – очень важное качество в отношениях, и к нему нужно стремиться для полного благополучия. Отчасти дети из-за недоверия родителям могут скрывать проблемы, связанные с половым созреванием и половой жизнью. Тема секса практически не обсуждается в семьях. Кажется, что об этом говорить слишком рано, слишком грязно или даже вредно. Большинство родителей боится говорить о сексе и считает, что ребёнок со временем сам узнает. А откуда же ребёнку узнать о зачатии и рождении детей, как ребёнку самому себя оградить от насилия, в конце концов, как изучать свой организм. Автор книги настаивает на том, что родители должны говорить с ребёнком о сексе. Должны! И должны говорить правду, называя вещи своими именами. Если сложно начать такой разговор, то говорите ребёнку о любви, об отношениях, об удовольствии, которое можно доставить друг другу.

Несколько слов хотелось бы сказать о точке зрения Димы Зიცера на современную систему школьного образования, о которой он высказывается довольно критично. Создатель школы альтернативного образования в недоумении от привычных парт, звонков, поднятии руки при желании ответить и при вставании с места в качестве приветствия с учителем. В этом вопросе я не полно-

стью на стороне автора, хотя тянущиеся звонки можно было бы заменить на более приятные мелодии.

Но заложниками в школе автор называет не только учеников, но и учителей. Педагоги загнаны в оценочную систему, напоминающую манипулятивные воздействия, и теряют способность к творчеству. Как по шкале от 1 до 5 можно оценить сочинение или прочитанное наизусть стихотворение. Зачем ребёнку цифра в дневнике, если он не получает обратной связи и словесного отзыва? По мнению Димы Зицера, оценка «развращает личность, убивает любопытств, провоцирует конфликты и способствует возникновению комплексов» [1], потому что школьник учится соответствовать учебнику, взглядам учителя, а не самому себе. Учитель должен учить не для оценки, учитель должен учить «взаимодействовать с современным миром и способности выбирать собственный путь, знакомство с самим собой, со своими способами учения» [1]. В процессе обучения человеку надо дать ощущение комфорта и укрепить веру в свои возможности.

Нелепой кажется автору книги и система профориентации в школе. Показатели теста ничего не скажут об истинных интересах ребёнка, потому что он ещё не успел попробовать себя в разных видах деятельности. Пока ребёнок не ответит себе на вопрос, в какой сфере он хотел бы добиться максимальной самореализации, ему никакие тестовые пробы не помогут. Важнее «создать условия, при которых человек поверит, что он может быть тем, кем захочет» [1], а не решать за него.

Одну из глав автор называет так же, как и книгу, и снова возвращается к проблеме привычек и моделей поведения, от которых зависимы родители. Прежде чем что-то запретить ребёнку, спросите себя, а почему нельзя так поступать или так делать? Вместо слова «нельзя» Дима Зицер предлагает употреблять слово «можно» и утверждает, что мир поменяется принципиально.

Принципиально для автора книги различие в употреблении словосочетаний «воспитывать ребёнка» и «растить ребёнка». Для Димы Зицера воспитание равно формированию и изменению личности, а растить ребёнка – значит разви-

вать, наблюдая за процессом. На мой взгляд, это упре́к языку. Каждый вкладывает в слово то значение, которое хочет, поэтому для кого-то «ращу» будет приравнено к выращиванию растения.

В любом случае родителям всегда хочется защищать своих детей независимо от того, сколько им лет, и необходимо ли им это в данный момент. Дима Зицер даёт простые советы, как вести себя с ребёнком: хотите защитить от агрессии – не будьте сами агрессивны, сорвались на ребёнка – попросите прощения, хотите защитить от лжи – перестаньте врать, хотите уберечь от манипуляции – прекратите манипулировать, хотите защитить от насилия – дайте расти свободными, хотите защитить от ненавистей – говорите чаще, что любите. Взрослые – это всегда пример для детей. В целом книга построена на принципе «как родителям не нужно вести себя с детьми». А потому напрашивается вопрос: а как нужно? Но, наверное, каждый родитель должен сам выбирать для себя приемлемые методы.

Адресованная родителям, занимающимся воспитанием детей, книга Димы Зицера будет интересна воспитателям в детских садах и учителям в школах. Книга пригодится и тем, кто хочет стать родителями. А в педагогических вузах книга может послужить хорошим поводом для дискуссии среди студентов.

Список литературы:

1. Зицер Д. Свобода от воспитания. — СПб.: Питер, 2016. — 272 с.: ил. — (Серия «Родителям о детях»).
2. Автор книг «Любить нельзя воспитывать», «Современное педагогическое искусство: азбука НО», «(НЕ) Зачем идти в школу» и др.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБРАЗОВАНИЕ ДЕТЕЙ В ДОУ

Борисова Алина Дмитриевна

*магистрант, Череповецкий государственный университет,
РФ, г. Череповец*

Шишова Анна Викторовна

*научный руководитель, канд. пед. наук, доцент,
Череповецкий государственный университет,
РФ, г. Череповец*

USE OF INTERACTIVE TECHNOLOGIES IN CHILDREN'S EDUCATION IN DOE

Alina Borisova

*Undergraduate of the Cherepovets state University,
Russia, Cherepovets*

Anna Viktorovna Shishova

*Scientific Director, Candidate of pedagogical sciences,
of the Cherepovets state University,
Russia, Cherepovets*

Аннотация. Статья посвящена вопросу использования интерактивных технологий в образовании детей педагогами ДОУ. На основе анализа психолого-педагогической литературы выявлены основные понятия, преимущества использования интерактивных технологий в образовательном процессе, необходимость реализации педагогами ДОУ в образовании детей.

Abstract. the Article is devoted to the use of interactive technologies in the education of children by teachers of DOE. Based on the analysis of psychological and pedagogical literature, the main concepts, advantages of using interactive technologies in the educational process, the need for teachers to implement DOE in the education of children are revealed.

Ключевые слова: образовательный процесс, образование детей, внедрение, интерактивное обучение.

Keywords: educational process, children's education, implementation, interactive learning.

Современное образование становится все более сложной системой, ей приходится действовать в динамично изменяющемся мире, предъявляющем к ней возрастающие требования. В настоящее время стремительного развития информационно-коммуникационных технологий назрела необходимость модернизации содержания и структуры всех сфер дошкольного образования. Это нашло отражение в новых образовательных Стандартах. Именно требования Федеральных Государственных Образовательных Стандартов, их введение и стало стимулом к внедрению интерактивного обучения и интерактивных технологий в работу дошкольных учреждений.

Для внедрения интерактивных технологий в образование детей необходимы подготовленные педагогические кадры, готовые сочетать традиционные методы обучения и современные интерактивные технологии. Внедрение в образовательный процесс интерактивных педагогических технологий направлено на формирование интегративных качеств дошкольников, овладение ими конструктивными способами и средствами взаимодействия с окружающими людьми в соответствии с задачами, которые ставят современные образовательные государственные стандарты.

Мы говорим о том, что интерактивные технологии стали активно применяться в образовательном процессе. По словам руководителя проектов, в образовании и науке, Юрия Горвица «...обучать нужно не тому, что есть, а тому, что будет...»

Термин «активные методы и формы обучения» давно применяется в педагогической практике. Он объединяет группу педагогических технологий, достигающих высокого уровня активности деятельности воспитанников. Реализация интерактивных технологий в новой и занимательной для дошкольников форме помогает решать задачи речевого, математического, экологического, эстетического развития, а также помогает развивать память, воображение, твор-

ческие способности, навыки ориентации в пространстве, логическое и абстрактное мышление.

В нашем исследовании мы рассматриваем проблему использования интерактивных технологий в образовательном процессе в трудах И.Ю.Устинова, А.П.Панфилова, Б.Ц.Бадмаева и др.

Сегодня государство определяет стратегию и тактику развития и совершенствования образования на период до 2030 года, поэтому педагогическое сообщество активно внедряет в образовательную практику интерактивные технологии.

В данном исследовании следует рассмотреть образовательный процесс, в основе которого лежит интерактивное обучение. Рассматривая интерактивную форму обучения, можно сказать, что она позволяет найти индивидуальный подход к каждому ребенку, построить субъект – субъективные взаимоотношения не только между педагогами и их воспитанниками, но и между педагогами детского сада и родителями воспитанников.

Так же, обратились к словарю Ожегова, С. И. где, термин интерактивная технология определяется как набор методов, средств и мероприятий, обеспечивающих инновационную деятельность [1].

В нашем исследовании мы говорим об обучении, осуществляемом с помощью интерактивных технологий, которое включает в себя способы усвоения знаний, формирования умений и навыков в процессе взаимодействия педагога и учащегося как субъектов образовательного процесса. Это значит, что данные технологии опираются на такие процессы, как созидательное и продуктивное мышление, поведение, коммуникацию, то есть при таком процессе обучения обучаемые овладевают навыком общения, постоянно взаимодействуют друг с другом и иными людьми, учатся мыслить критически, занимаются решением проблем, основанных на анализе ситуационных задач и витагенного обучения. Поговорим о признаках интерактивных технологий: они повышают эффективность труда педагога, как следствие обучающиеся легче и качественно усваивают знания. Организуют систему обратной связи и контроль над результатами

обучения персонально каждого обучающегося, дают возможность педагогу обучать в соответствии с их индивидуальными возможностями. Позволяют педагогу переложить основную функцию обучения на средства обучения, что весомо разгружает занятость педагога, следовательно, больше внимания он может уделить аспектам индивидуального и личностного развития обучающихся, развития их творческих способностей. Требуют ставить всегда точно и конкретно цель, а это значит, что использование объективных методов контроля позволяет уменьшить роль субъективного фактора при проведении контроля. Уменьшают зависимость результатов обучения от уровня квалификации педагога.

Как и любая система, интерактивные технологии подразделяются на определенные уровни: рассмотрим первый уровень- организационный, он является основным рабочим уровнем организации деятельности и реализации деятельности. Второй уровень –методический, состоит из отдельных разрозненных методов, где приёмы и способы влияния на личность являются элементом технологии. Третий уровень –формообразующий, это выбор целесообразных форм обучения и организации деятельности. Четвертый уровень (творческий) основан на организационно-деятельностном подходе. Он позволяет каждому педагогу конструировать и проектировать свою педагогическую технологию, которая отвечает современным требованиям общества и науки, учитывая педагогические условия, в которых осуществляется процесс обучения [4].

Из всего выше перечисленного делаем вывод, что использование интерактивных технологий в детском саду позволяет развивать умение детей ориентироваться в информационных потоках окружающего мира, овладевать практическими способами работы с информацией, развивать умения, позволяющие обмениваться информацией с помощью современных технических средств.

Интерактивные и мультимедийные средства.

Интерактивные и мультимедийные средства позволяют перейти от объяснительно-иллюстративного способа обучения к деятельностному, получить опыт, при котором ребенок становится активным субъектом, а не пассивным объектом педагогического воздействия. Ребенок приобретает опыт практиче-

ской деятельности в рамках основных направлений ФГОС на основе создания избыточной образовательной и предметно-развивающей среды.

Использование интерактивных технологий конструктивно влияет на работу обучающихся, педагогов и на весь учебный процесс. [2].

Рассмотрим преимущества использования интерактивных технологий в образовательном процессе ДОУ : активизируется индивидуальная интеллектуальная активность; развиваются межличностные отношения, дети учатся преодолевать коммуникативные барьеры в общении (скованность, неуверенность), создается ситуация успеха; формируются условия для самообразования и саморазвития личности; предъявление информации на экране компьютера или на проекционном экране в игровой форме вызывает у детей огромный интерес; несет в себе образный тип информации, понятный дошкольникам; движения, звук, мультипликация надолго привлекают внимание ребенка; стимулирует познавательную активность детей; предоставляет возможность индивидуализации обучения; в процессе своей деятельности за компьютером дошкольник приобретает уверенность в себе; позволяет моделировать жизненные ситуации, которые нельзя увидеть в повседневной жизни.

Внедрение в образовательный процесс интерактивных педагогических технологий направлено на формирование интегративных качеств личности, овладение ей конструктивными способами и средствами взаимодействия с окружающими людьми в соответствии с задачами, которые ставят современные Федеральные образовательные государственные стандарты.

Анализ признаков, уровней, функций, методов, форм реализации интерактивных технологий дает основание считать, что интерактивные технологии — система способов организации взаимодействия педагога и учащихся, гарантирующая педагогически эффективное познавательное общение, в результате которого создаются условия для переживания учащимися ситуации успеха в учебной деятельности [3].

Важными условиями, обеспечивающими эффективность применения интерактивных технологий, являются формы, методы, средства, которые способ-

ствуют достижению поставленных в обучении целей и задач: организация разумной, адекватной виду игровой деятельности, пространственной среды, «игрового поля»; проигрывание обучаемыми разнообразных игровых ролей.

Таким образом, анализ первоисточников по проблеме использования интерактивных технологий в образовании детей доказывает, что необходимо понимание термина «интерактивное обучение». Успешность интерактивного обучения реализуется с учетом целей, форм, методов и средств обучения, что в совокупности позволяет реализовать интерактивные технологии с учетом признаков, уровней, функций, особых (интерактивных) методов и средств обучения.

Анализ научной литературы позволил определить несколько важных подходов к внедрению интерактивных технологий в современный образовательный процесс. В частности,:

Новые требования к профессиональной подготовке педагога. Педагог не только сам должен отслеживать информационные потоки, но он должен уметь создавать условия для получения информации обучающимися. Данный подход требует от педагога владения интерактивными технологиями.

Реализация новой гуманистической образовательной парадигмы. Педагоги накопили достаточное количество знаний в форме фактов, представлений, понятий, которые требуют использования интерактивных технологий в процессе передачи знаний обучающимся.

Педагогическое взаимодействие (В.Сластенин, И.Исаев) требует активного взаимодействия и взаимовлияния форм, методов, средств, составляющих единый педагогический процесс, который может успешно решаться через внедрение интерактивных технологий.

Поиск источников развития личности (И.С.Якиманская), таких как приоритет индивидуальности, сочетание разных видов деятельности, сотрудничество педагога и обучающегося, свобода выбора обучающегося, мониторинг способностей и др.,

Все перечисленное дает право на утверждение, что интерактивные технологии способствуют целенаправленному воспитанию, развитию, воздействию и должны быть положены в основу педагогического процесса современности с учетом определенных условий их внедрения.

Исследование проблемы позволило сформулировать авторское определение интерактивных технологий, сущность которого заключается в том, что «Интерактивные технологии — система проектирования и организации взаимодействия педагога и ребенка, в результате которого создаются условия для переживания детьми ситуации успеха, формируется их жизненный опыт с применением адекватных целей, форм, методов, средств, гарантирующих достаточно высокий уровень их эффективности, в том числе с последующим воспроизведением и тиражированием».

Список литературы:

1. Гаджиева, П. Д. Интерактивные методы как средствомодернизации правового обучения [Текст] / П. Д. Гаджиева // Инновации в образовании. – 2011. – № 1. – С. 81-87.
2. Воронкова, О. Б. Информационные технологии в образовании: интерактивные методы [Текст] / О. Б. Воронкова, – Ростов н/Д: Феникс, 2010. – 315 с.
3. Лушникова, условия формирования мотивации достижения и мотивации аффилиации у старших школьников / : дис. ...канд. пед. наук. – Калининград, 1995. – 163 с.
4. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка: Около 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений [Текст] / С. И. Ожегов; Под ред. Л. И. Скворцов, – М.: ОНИКС-ЛИТ, Мир и Образование, 2012. – 1376 с.

ИССЛЕДОВАНИЯ ТРУДНОСТЕЙ В ОБУЧЕНИИ ГЕОГРАФИИ У ШКОЛЬНИКОВ

Ширмамедова Раиса Николаевна

*магистрант, ФГОУ ВО Казанский Федеральный университет
РФ, г. Казань*

Гудошникова Вероника Валерьевна

*магистрант, ФГОУ ВО Казанский Федеральный университет
РФ, г. Казань*

Пашазаде Зумруд Габил Кызы

*Магистрант, ФГОУ ВО Казанский Федеральный университет
РФ, г. Казань*

Ибрагимов Гасангусейн Ибрагимович

*научный руководитель, д-р пед. наук, профессор,
ФГОУ ВО Казанский Федеральный университет
РФ, г. Казань*

Аннотация. Статья рассматривает вопрос о трудностях в обучении географии у школьников и проводит исследование данной области.

Ключевые слова: география, трудности обучения, исследования трудностей, методы обучения.

Вопросы трудности в обучении и способ их преодоления волнуют многих исследователей. При этом ученые рассматривают разные аспекты этой проблемы: социальные, психологические, педагогические. Школьная трудность в обучении обсуждается в целом в рамках одного из аспектов, а также в рамках отдельных предметов. Не является исключением и учебный предмет география.

Для того, чтобы люди XXI века, живущие в тесно взаимосвязанном мире, могли принимать уравновешенные и ответственные решения, необходимо обладать географической грамотностью. Географически грамотный человек способен заботиться о нашей планете, ценить её, гармонично сосуществовать со всеми живыми существами В 2016 году была принята международная Хартия географического образования, в которой авторы поставили ряд важных вопросов, например: Как можно улучшить знания, компетенции и навыки обучаю-

щихся в области географии? Каковы характеристики эффективности преподавания, обучающих материалов и ресурсов, призванных обеспечить повышение качества географического образования? Каким образом можно улучшить подготовку учителей географии, чтобы повысить качество преподавания и общий уровень знаний по географии в школе?

Поставленные международной Хартией вопросы побудили психологов, исследователей образования всего мира находить ответы на них. В этой статье представлен обзор некоторых исследований. Замечено, что развитию пространственного восприятия способствуют активные методы обучения. В школах Греции, в которых проводилось исследование, обучающиеся показали низкие результаты тестирования, если учитель использовал репродуктивные методы обучения даже при работе с картами.

Таким образом, все проведенные и опубликованные исследования показывают важность для развития обучающихся учебного предмета географии и необходимость включения его в учебные планы школ.

Почему география является трудной для изучения в школе?

К сожалению, в настоящее время приходится констатировать, что реальное положение учебного предмета географии, как в российской школе, так и в зарубежной, не всегда соответствует значению этого предмета. Известный советский и российский географ В.П. Максаковский говорил, что времена, когда география в школе была Прекрасной Дамой, давно прошла и её престиж снижается.

Учителя объясняют низкую мотивацию своих учеников тем, что в курсе географии имеется много фактической информации, которую необходимо просто запоминать. Тем не менее географию изучают как младшие школьники, так и подростки. В Ирландии география включена в учебные планы начальной школы для обучающихся, имеющими общие легкие нарушения в развитии. Так, например, если у ребенка небольшой словарный запас или задержка речевого развития, то это может привести к неадекватному развитию географических навыков. Учителям предлагается давать больше практических заданий на выяс-

нение значений слов, географических названий, развивать навыки наблюдения и анализа данных. В табл. 1 представлены некоторые способы решения потенциальных проблем обучающихся, имеющих легкие общие нарушения в развитии.

В Эскишехирском университете Османгази (Турция) в 2018 году было проведено исследование, цель которого — определить, с какими проблемами сталкиваются учителя географии и что необходимо сделать, чтобы географическое образование стало наиболее эффективным.

Таблица.

Способы решения потенциальных проблем обучающихся с легкими общими нарушениями в развитии

Нарушение	Потенциальные проблемы при обучении географии	Способы преодоления проблем
Затруднения в пространственно-временной ориентации	— Трудности с ориентированием на местности и по карте — Проблемы с чтением и интерпретации карты	— Игры на свежем воздухе для тренировки определения направлений по местным признакам, по компасу — Ролевые игры, в которых необходимо называть направления (вперед-назад, право-лево, север-юг и др.)
Трудности интерпретации или создания символического материала	— Непонимание символов на картосхемах — Трудности с чтением карт и планов	— Упражнения и тренировки в схематизации, замещении объектов, сопоставлении реальных объектов и картинок, использование графических символов.
Недостатки зрительного восприятия	— Трудности в распознавании символов при чтении карт	— Нарисовать символы на карточках и учить их отдельно — Раскрашивать контурные карты, строить макеты из пластилина — Использовать рельефные карты
Малый объем памяти	— Трудности в освоении географических терминов и названий	— Предоставлять картинки в качестве подсказок
Трудности с социальной адаптацией	— Трудности в применении изученных на географии навыков к реальной жизненной ситуации	— Всегда начинать урок с конкретных практических задач — Предоставлять обучающимся возможность практики в географических навыках

В опросе принимали участие 212 учителей географии из девяти различных областей Турции. Более половины опрошенных признали, что у них имеются проблемы с обучающимися. Причины указывались разные. Так, 25,7% учителей видят главную причину неуспешности обучающихся в низкой мотивации, от-

сутствии интереса к урокам географии. 17,4% учителей объясняют, почему им не удастся организовать хороший урок и называют причину: отказ обучающихся принести из дома необходимые материалы и школьные принадлежности. 13,4% видят проблему в том, что в классе находятся учащиеся, которые остались на второй год обучения и они своим поведением мешают вести уроки. 10,9% учителей жалуются в целом на плохое поведение обучающихся в классе, и 3,9% учителей считают, что причина трудностей с обучающимися в отсутствии интереса родителей к образованию своих детей. На основе полученных результатов авторы исследования разработали ряд предложений, одним из которых стало предложение по внедрению системы повышения квалификации педагогов.

Современные эффективные методы обучения географии

В современном мире перед географической наукой ставятся новые задачи, связанные с оценкой и прогнозированием изменений в отдельных компонентах природы для выбора рациональных путей организации общества. В связи с этим должна поменять свое содержание и школьная география. Такие изменения уже намечаются. Так, в учебных планах Венгрии вместо предмета географии появился курс «Земля и наша среда». В Австрии изучается предмет «География и экономика». В Норвегии география интегрирована в единый для естественных наук предмет «Естествознание». Также совершенствуются и методы обучения.

Тем не менее, какие бы методы не использовали педагоги, все же главная роль в обучении географии принадлежит самому учителю. Это объясняется, прежде всего тем, что география чаще всего изучается в составе межпредметного курса, в который помимо географии входит биология, химия, физика, история или обществознание. Важно, чтобы учитель умел не передавать знания обучающимся, а научить, чтобы они смогли сами находить необходимую информацию и добывать знания. Таким образом, высококвалифицированный учитель, который способен организовать деятельность обучающихся в развиваю-

щей среде, являются существенным фактором, обеспечивающим учебную успешность обучающихся по географии.

В заключении хотелось бы добавить что, проблема обучения географии широко обсуждается в зарубежных публикациях, как весьма актуальная.

Результаты мировых исследований констатируют тенденцию снижения интереса обучающихся к учебному предмету география. Опытным путем выявлены следующие причины: в программе и учебниках много информации для запоминания, много сложных терминов. Тем не менее, с помощью географии можно успешно развивать умения и способности учащихся, даже тех, кто имеет слабые отклонения в развитии. Нужно, чтобы учитель обладал определенными компетенциями.

Список литературы:

1. Бахир М.А. Метод синектики в исследовательской деятельности учащихся при обучении географии в школе // География: проблемы науки и образования: Материалы ежегодной науч.-практ. конф. «Герценовские чтения». СПб.: Астерион, 2012. С. 364—367.
2. Горбанев В.А. Еще раз о единой географии / В.А. Горбанев // Международный научно-исследовательский журнал. 2016. № 10 (52) Часть 4. С. 53—58. doi:10.18454/IRJ.2016.52.121
3. Кокшарова Н.М. Синектика как инструмент компетентного подхода // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2017. № 4 (117). С. 50—55. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sinektika-kak-instrument-kompetentnogo-podhoda> .
4. Максаковский В.П. О некоторых проблемах модернизации образования в России // География в школе. 2014. № 8. С. 7—13.

АКТУАЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СЛУЖБЫ МЕДИАЦИИ В СРЕДНЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

Сахарова Виктория Сергеевна

*магистрант, Омский государственный педагогический университет,
РФ, г. Омск*

Овчинникова Ольга Игоревна

*научный руководитель, старший преподаватель, Омский государственный
педагогический университет,
РФ, г. Омск*

Аннотация. В данной статье рассмотрены понятие и цель Службы медиации в среднем профессиональном образовании; определена ведущая роль медиатора при разрешении конфликтов. Разработан и проведен социологический опрос «Перспективы развития службы медиации в колледже» на примере БПОУ ОО «ОКОТСиТ». По результатам опроса определена актуальность использования Службы медиации в колледже.

Системная модификация всех сфер общества доказывает, что важнейшим фактором социально – экономического прогресса и актуальной на сегодняшний день потребностью общества становится развитие системы профессионального образования. Однако существенным «тормозным механизмом» в развитии СПО становится проблема увеличивающегося числа разного рода конфликтов подростков и молодежи, в том числе обучающихся колледжей и техникумов, т.к. они наносят неизгладимый ущерб как на взаимоотношения между субъектами образовательного процесса, так и на каждую личность в отдельности, поскольку носят деструктивный характер.

Согласно Федеральному закону от 27 июня 2010 г. № 193-ФЗ «Об альтернативной процедуре урегулирования споров с участием посредника (процедуре медиации)» на всех ступенях образования создают Службу медиации, которая представляет собой «способ урегулирования споров при содействии медиатора на основе добровольного согласия сторон в целях достижения ими взаимоприемлемого решения»[4].

Как мы уже поняли, любой процесс урегулирования конфликта происходит посредством привлечения третьей незаинтересованной стороны – медиатора, который представляет собой независимое физическое лицо, привлекаемое конфликтующими сторонами для урегулирования спора и содействия в выработке оптимального решения по существу спора.

Главной целью медиатора становится максимально облегчить процесс общения между сторонами, сфокусировать стороны на их интересах и найти продуктивное решение проблемы, предоставляя возможность сторонам прийти к своему собственному соглашению. Роль медиатора - не просто помогать сторонам договориться, но и позаботиться о том, чтобы их договоренности были надежными и долгосрочными [3, с.3-5].

Для определения актуальности использования Службы медиации в среднем профессиональном образовании нами был разработан Социологический опрос «Перспективы развития службы медиации в колледже». Данный опрос был проведен на базе бюджетного профессионального образовательного учреждения Омской области «Омский колледж отраслевых технологий строительства и транспорта» для педагогического состава колледжа с целью выявления целей и задач службы медиации, определения актуальности использования службы медиации в колледже. Опрос состоял из 12 вопросов, каждый из которых предполагал собственный вариант ответа.

Количество опрошенных респондентов составило 35 человек – это кураторы групп, воспитательный отдел и руководящий состав колледжа.

По результатам данного опроса, мы сделали вывод, что на данный момент служба медиации колледжа не работает в полной мере, многие учителя не совсем понимают задачу ее деятельности, некоторые не знали о том, что такая Служба существует. Однако большинство респондентов (80%) отметили, что при эффективной деятельности Службы медиации большинство конфликтных ситуаций между обучающимися можно было предупредить или решить.

Кроме того, по их мнению, Служба медиации в колледже может заниматься тренингами для учителей, проводить классные часы по бесконфликтному

взаимодействию. Педагогический состав отмечает, что для эффективной работы Службы медиации необходимо привлекать специально обученных специалистов, желание самих педагогов, финансовая поддержка государства. Также респонденты считают, что если больше узнавать о деятельности службы, привлекать обучающихся колледжа, то в скором времени разрешение конфликтов в колледже станет обычным делом, педагоги будут доверять такой службе и она будет весьма актуальна.

Таким образом, согласно Федеральному закону от 27 июня 2010 г. № 193-ФЗ «Об альтернативной процедуре урегулирования споров с участием посредника (процедуре медиации)» Служба медиации должна создаваться на всех ступенях образования [4].

Проведя социологический опрос в одном из Омских колледжей, мы убедились, что использование Службы медиации в колледже является одним из актуальных направлений деятельности воспитательной работы в колледже. Педагоги считают, что при вовлечении обучающихся в процесс медиации, возможно предупреждать конфликты, а также эффективно решать существующие конфликты без отягощающих последствий.

Список литературы:

1. Аллахвердова, О.В. Медиация – конструктивное разрешение конфликтов / О.В. Аллахвердова А. Д. Карпенко - СПб.: Санкт-Петербургское философское общество, 2008. - 128 с.
2. Молодцова Л.А., медиация в образовании: возможности и угрозы// Сборник: Современные проблемы взаимодействия российского государства и общества 2016. – 322 с.
3. Новотольская О.С., Профессия медиатора // В книге: Современные проблемы теории и практики права глазами молодых исследователей материалы XI Всероссийской молодежной научно-практической конференции. Под редакцией И.А. Шаралдаевой. 2017.
4. Федеральный закон "Об альтернативной процедуре урегулирования споров с участием посредника (процедуре медиации)" от 27.07.2010 N 193-ФЗ (последняя редакция)
5. Шамликашвили Ц.А., Хазанова М.А. Метод «школьная медиация» как способ создания безопасного пространства и его психологические механизмы // Психологическая наука и образование. 2014. Т. 19, № 2. С. 26–32.

РОЛЬ СОЦИАЛЬНОГО ПАРТНЕРСТВА В ПОВЫШЕНИИ КАЧЕСТВА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВУЗЕ

Хондошко Юлия Владимировна

*магистрант, Амурский государственный университет,
РФ, г. Благовещенск*

THE ROLE OF SOCIAL PARTNERSHIP IN IMPROVING THE QUALITY OF PROFESSIONAL EDUCATION IN HIGHER EDUCATION

Yulia Khondoshko

*master's degree, Amur state University,
Russia, Blagoveshchensk*

Аннотация. В статье рассмотрены пути повышения качества профессионального образования в вузе с привлечением социальных партнеров, представлены основные направления деятельности образовательных учреждений по сотрудничеству с потенциальными работодателями.

Abstract. The article discusses ways to improve the quality of professional education in higher education with the involvement of social partners, presents the main activities of educational institutions for cooperation with potential employers.

Ключевые слова: социальное партнерство, образовательные учреждения, рынок труда.

Keywords: social partnership, educational institutions, labor market.

В современных условиях профессиональное образование ориентировано на удовлетворение запросов рынка труда, непосредственно запросов работодателей и проявляет себя как инструмент управления экономикой регионов и государства в целом.

Так же стоит отметить изменение характера взаимодействия социально-экономических факторов, влияющих на профессиональное образование.

Произведем анализ возможного воздействия социальных партнеров на образовательные учреждения с целью получения более квалифицированных и подготовленных кадров. Для более полного представления приведу пример ин-

женерной отрасли содержание и основные критерии развития социального партнерства.

Социальный партнер с точки зрения профессионального образования - это вид взаимодействия образовательных учреждений с рынком труда региона и страны в целом.

Понятие "социальное партнерство" рассматривается как участие различных государственных и общественных организаций, а также отдельных лиц в образовательном процессе.

На сколько полным будет сотрудничество между социальными партнерами и образовательными организациями зависит как от одной, так и от другой стороны. Образовательные учреждения заинтересованы в социальном партнерстве с целью повышения качества образования, применения практико ориентированного подхода, привлечения дополнительного финансирования и улучшения материально-технического оснащения. Потенциальные работодатели, являясь социальными партнерами, могут получать высококвалифицированные кадры с сформированными в процессе получения профессионального образования трудовыми навыками и умениями, которые в последующем интегрируются в трудовые функции.

В качестве социальных партнеров для образовательных учреждений могут выступать не только коммерческие организации, но и само государство, как основоположник изменения системы образования в ланом направлении. Не мало-важно и участие муниципальных органов власти, так как от их деятельности зависит запрос рынка труда и дальнейшее трудоустройство молодых специалистов.

В таком случает выделяют две основные категории социальных партнеров профессионального образования: работодателей; государственные органы управления, включая службу занятости. Но главным партнером, в данном случае, выступает само государство, которое определяет пути развития партнерских отношений.

Муниципальные органы управления образованием и экономикой способны оказать существенную помощь в вопросе кадрового обеспечения профессиональных учебных заведений, организовав эту работу в несколько этапов: создание перечня профессий, требующихся на региональном рынке труда; корректировка содержания образовательных программ, путем совместного рецензирования их с участием потенциальных работодателей.

Другим немаловажным фактом работы в сфере социального партнерства является проведение специализированных семинаров, конференций, круглых столов, на которых представлялась бы возможность установить непосредственные контакты с партнерами, приобрести или заказать учебное оборудование для подготовки специалистов инженерных направлений, заключить договоры на проведение практик различной направленности [5].

Изменение наполненности образовательного процесса с привлечением потенциальных работодателей к его осуществлению напрямую связан с повышением качества образования инженерных кадров.

Список литературы:

1. Нуртдинова А. Некоторые аспекты становления социального партнерства в России // Проблемы теории и практики управления. 1995. №3.
2. Кязимов К.Г. Социальное партнерство на рынке труда: Приложение №9 к журналу " Профессиональное образование ".-М.:НОУ ИСОМ,
 1. 2003.-46с.
 2. 3. Лапшин В. М. Социальное партнерство как один из аспектов модернизации регионального и муниципального образования // Образование и общество.-2003.-N 6(23).-С.17-19.
3. Социальное партнерство в образовании. Теоретические и практические аспекты : материалы Всероссийской научно-практической конференции. 11–12 февраля 2011 г. / Г. И. Симонова, А. Б. Тимшин, Г. В. Назаров [и др.] ; под редакцией О. А. Ершова, В. В. Назаров, Н. А. Биктагирова. — Киров : Вятский государственный гуманитарный университет, 2011. — 155 с.
4. Глушанок Т.М. Социальное партнерство как средство повышения качества профессионального образования // Современные проблемы науки и образования. — 2008. — № 6.; URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=1144> (дата обращения: 14.01.2020).

СЕКЦИЯ 3. ПСИХОЛОГИЯ

ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ СТУДЕНТОВ ВУЗА

Шунькова Ксения Ивановна

*студент, Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
РФ, г. Брянск*

Голубева Галина Фёдоровна

*научный руководитель, канд. экон. наук, доцент,
Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского,
РФ, г. Брянск"*

FACTORS INFLUENCING THE EFFECTIVENESS OF PROFESSIONAL IDENTITY OF UNIVERSITY STUDENTS

Ksenia Shunkova

*Student, Bryansk State Academician I.G. Petrovski University,
Russia, Bryansk*

Galina Fyodorovna

*scientific director, Candidate of Sciences in Economics, associate professor,
Bryansk State Academician I.G. Petrovski University,
Russia, Bryansk*

Аннотация. В статье рассматривается проблема формирования профессиональной идентичности в условиях обучения в высшем учебном заведении. Проводится анализ факторов профессиональной идентичности студентов. Описывается исследование взаимосвязи профессиональной идентичности и смысловых ориентаций студентов высшего учебного заведения.

Abstract. The article deals with the problem of formation of professional identity in the conditions of training in higher education. The analysis of factors of professional identity of students is carried out. The article describes the study of the rela-

tionship between professional identity and life orientations of students of higher education.

Ключевые слова: профессиональная идентичность, студенческий возраст, факторы профессиональной идентичности, смысложизненные ориентации, взаимосвязь профессиональной идентичности и смысложизненных ориентаций студентов.

Keywords: professional identity, student age, factors of professional identity, life-sense orientations, interrelation of professional identity and life-sense orientations of students. the word, the word, the word.

Студент является субъектом образовательной деятельности в высшем учебном заведении и выступает как саморазвивающаяся система, которая подвержена влиянию множества внешних и внутренних факторов таких, как социальные, психологические, материальные и т.д. Студент как субъект также имеет определённую степень свободы, которой он был лишён, обучаясь в условиях школьного образования, но вместе с тем он подвержен значительным ограничениям как внутреннего, так и внешнего плана.

Данное положение студенчества порождает ряд противоречий, которые могут сыграть как положительную, так и отрицательную роль, то есть быть стимулом или препятствием для становления профессиональной идентичности личности студента.

В связи с вышесказанным возникает вопрос о том, что влияет на успешность профессионального самоопределения в студенческом возрасте.

Процесс формирования у студентов профессиональной идентичности и профессионального самоопределения является противоречивым.

На основе исследований В.И. Андреева, С.И. Архангельского, А.А. Баталова, Е.П. Бочаровой, Е.И. Горячевой, В.В. Давыдова, В.А. Канн-Калика, Б.Б. Косова, И.Ф. Исаева, Л.Н. Макаровой, Л.С. Подымовой и В.А. Сластенина и других ученых можно выделить две группы противоречий в формировании социально-профессиональной идентичности специалистов [1].

Социально-педагогические противоречия характеризуются несоответствием между социальными процессами и функциональным развитием педагогической системы, что проявляется в отставании педагогической системы от стремительно прогрессирующего общества. Таким образом, социокультурная роль образования остаётся недооценённой, а это может повлечь за собой неподготовленность выпускников вузов к выполнению своих профессиональных обязанностей.

Организационно-педагогические противоречия представляют вторую группу противоречий в формировании профессиональной идентичности студентов. Они затрагивают саму образовательную систему и возникают в процессе организации учебно-профессиональной деятельности студентов.

Согласно вышесказанному, две приведённые группы противоречий в формировании профессиональной идентичности студентов в условиях обучения в вузе можно считать одним из факторов становления профессионального самоопределения.

Также существуют и другие детерминанты формирования профессиональной идентичности студентов. Их условно можно поделить на внешние и внутренние.

Ко внешним детерминантам формирования профессиональной идентичности относят информационную среду, которая способна формировать определённые представления, т.е. быть источником понимания предмета труда, способов получения профессионального образования, основных профессиональных требований к выпускникам вузов, а также качеств, присущих настоящему профессионалу своей деятельности.

Внутренними детерминантами выступает непосредственно «внутренний мир» личности, который характеризуется такими категориями, как индивидуально-психологические особенности личности (темперамент, характер, способности и т.д.), особенности протекания психических процессов, приобретённый опыт в процессе жизни, умения и навыки, характер и привычка выполнения деятельности, личностная направленность, а также такие сложные категории как

целостное восприятие мира, т.е. мировоззрение, особенности отношения к себе как субъекту определённой профессиональной деятельности, склад мышления и многие другие категории [3].

В самом начале профессионального обучения, когда профессиональная идентичность только начинает формироваться, внешним детерминантам отводится главная роль. По мере дальнейшего обучения и личностного развития внутренние обусловленности и факторы выступают на первый план, что, по своей сути, и может являться одним из критериев оценки сформированности профессиональной идентичности в процессе вузовского обучения.

Ещё одним фактором процесса формирования профессиональной идентичности рассматривается профессиональное самосознание личности.

Л.Б. Шнейдер в свою очередь отмечает, что самосознание студентов состоит из множества компонентов: соотнесение себя с профессиональными эталонами; знание о степени своего признания в профессиональной группе; представление о себе и своей работе в будущем; соотнесенность профессиональной деятельности и образа «Я» [4].

В контексте нашего исследования по изучению взаимосвязи смысложизненных ориентаций и профессиональной идентичности студентов-психологов были использованы методики: тест смысложизненных ориентации (СЖО) Д.А. Леонтьева и методика изучения статусов профессиональной идентичности. (А.А. Азбель, А.Г. Грецов).

Нами было выявлено, что существуют прямая связь между общим уровнем выраженности смысложизненных ориентаций, целей и локуса контроля-Я и сформированной профессиональной идентичностью. Другими словами, чем выше студент осознаёт ценность жизни, понимает свои цели, принимает ответственность за свои действия и осознаёт их последствия, тем выше уровень профессиональной идентичности. Также велика вероятность того, что его выбор своего дальнейшего профессионального пути подвергался тщательному анализу, был сделан взвешенно и осознанно, а значит профессиональное становление такой личности завершится успешно и человек будет чувствовать удовлетво-

рённость своей жизнью. И напротив, человек, у которого нет целей на будущее и который не строит планов, не будет обладать сформированной профессиональной идентичностью.

Данные представлены в следующей таблице.

Таблица 1.

Корреляция между смысложизненными ориентациями и профессиональной идентичностью студентов-психологов

Смысложизненные ориентации	Идентичность			
	Неопределённая	Навязанная	Мораторий	Сформированная
Общее	-0,24	-0,15	-,035	,351*
Цели	-,487**	-,161	,021	,456**
Процесс жизни	-,140	-,223	-,045	,328
Результативность жизни	,021	-,041	-,102	,157
Локус-Я	-,307	-,133	-,082	,465**
Локус-Жизнь	-,105	-,056	-,184	,304

*. Корреляция значима на уровне 0,05 (двухсторонняя).

** . Корреляция значима на уровне 0,01 (двухсторонняя).

Исходя из данных таблицы, можно сделать вывод о том, что чем выше у человека выражен общий уровень смысложизненных ориентаций, целей и локуса-Я, тем выше уровень сформированности профессиональной идентичности. Выявленная обратная связь между целями и сформированной профессиональной идентичностью указывает на то, что человек, у которого нет целей на будущее и который не строит планов, не будет обладать сформированной профессиональной идентичностью.

Список литературы:

1. Арон И.С. Психологическая готовность к профессиональному самоопределению в особой социальной ситуации развития: теория и практика исследования: Монография. Йошкар-Ола, ПГТУ, 2015.
2. Гуревич П.С. Психология личности: учебное пособие / П.С. Гуревич. – М.: Юнити-Дана, 2015. – 479 с.
3. Дикая Л.Г., Журавлев А.Л. Личность профессионала в современном мире / Л.Г. Дикая, А.Л. Журавлев. – М.: Институт психологии РАН, 2013. – 942 с.
4. Забабурина О.С. К вопросу о профессиональном самоопределении личности/ Образование и общество. - Орел, 2018. - № 1-2 (108-109). - С. 65-72.
5. Миронова Г.В. Сущность и содержание развития личности в период ранней юности (15-20 лет) // Акмеология. 2014. № 1.

СЕКЦИЯ 4. ФИЛОЛОГИЯ

ОБ ОСНОВНЫХ СОВРЕМЕННЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ В ВЕДЕНИИ ЛИЧНЫХ БЛОГОВ ПОЛИТИЧЕСКИХ ДЕЯТЕЛЕЙ

Бежанова Ирина Владимировна

*студент, Российский государственный социальный университет,
РФ, г. Москва*

Матанис Виктория Анатольевна

научный руководитель, Заведующий кафедрой журналистики факультета коммуникативного менеджмента РСГУ, заместитель декана факультета коммуникативного менеджмента по учебной и научной работе, канд. филос. наук, доцент, Российский государственный социальный университет, РФ, г. Москва

Аннотация. В статье рассматриваются основные тенденции в принципах ведения личных блогов и страниц в социальных сетях современного политического истеблишмента как в России, так и за рубежом. Выявлен курс на снижение количества канцеляризмов и использования официально-делового стиля речи. При этом увеличивается количество сообщений (постов) личного характера. Как следствие отмечается отказ от использования официальных сообщений, подготовленных пресс-службами и SMM-менеджерами политических деятелей.

Abstract. The article discusses the main trends in the principles of maintaining personal blogs and pages on social networks of the modern political establishment both in Russia and abroad. A course has been identified to reduce the number of clericalism and the use of an official business style of speech. This increases the number of messages (posts) of a personal matters. As a result, there is a refusal to use official communications prepared by the SMM managers of politicians.

Ключевые слова: личный блог, социальные сети, политическая деятельность, пиар.

Keywords: personal blog, social networks, political activities, PR.

На современном этапе развития информационного общества наблюдается рост популярности социальных сетей и личных блогов. Это приводит к тому, что всё большее количество политических деятелей начинает использовать их как площадку для агитации, пиара и поддержания своего рейтинга. В настоящий момент можно утверждать, что любая публичная персона на политической арене ведет как минимум один личный блог в одной из популярных социальных сетей (Twitter, Instagram, Facebook и др.).

Принципы пиара через социальные сети за короткое время претерпели серьёзные изменения. При этом скорость этой «эволюции» была настолько значительной, что отнюдь не все политические деятели успели к ней адаптироваться. В настоящий момент среди личных блогов публичных персон можно одновременно наблюдать как крайне устаревшие, так и новаторские методы пиара и агитации.

К устаревшим методам пиара через социальные сети можно отнести публикации и посты, выполненные в официально-деловом стиле с использованием канцеляритов. Для сообщений данного рода характерна исключительно информационная направленность. Обычно они подготавливаются пресс-службами публичного лица и представляют собой краткий отчёт о том или ином событии или работе. В настоящее время подобные посты оказываются крайне неэффективными и в некоторых случаях могут даже снижать политический рейтинг. Это обусловлено следующими факторами: неподходящей для изначально неформальных блогов официальной лексикой, дублированием информации (зачастую то же сообщение появляется на официальных сайтах партий, администраций и т.п.) и отсутствием интереса к данным, порой незначительным инфоповодам у массовой аудитории.

Тем не менее, подобное ведение личного блога всё ещё достаточно распространено. Экспресс-исследование показывает, что именно по такому принципу построены страницы в социальных сетях большинства губернаторов и мэров в России (например, аккаунт в Instagram мэра г. Королев Александра Ходырева). Это можно объяснить некоторой инертностью данных представителей полити-

ческого истеблишмента, их возрастом, подразумевающую меньшую адаптивность к новым процессам, а также их меньшей, по сравнению с политиками более высокого уровня, публичностью. Однако количество блогов данного типа будет в среднесрочной перспективе сокращаться.

Наибольший процент страниц политических деятелей в социальных сетях в настоящее время представляет собой смесь означенного выше устаревшего способа пиара и пиара нового типа. Новый тип предполагает ставку на выставление на передний план политика как личности – человека с определёнными эмоциями и мнениями на тот или иной счёт. По такому принципу построены, например Instagram губернатора Московской области А.В. Воробьёва и президента США Д. Трампа. В данных блогах ещё встречаются подготовленные пресс-службами информационные сообщения, однако или их количество снижено по сравнению с постами, в которых выражается то или иное частное мнение, или же к информационному сообщению подобрана иллюстрация, раскрывающая его с новой более эмоциональной (возможно даже смешной) стороны. Подобное ведение личных страниц характерно для политических деятелей, использующих для этого SMM-менеджера, работающего в связке с традиционной пресс-службой. Можно с уверенностью утверждать, что роль этого специалиста в обеспечении политического рейтинга в дальнейшем будет только возрастать. Уже в настоящее время существуют страницы в социальных сетях управляемые только SMM-менеджерами или даже лично политическими деятелями, как, например, президентом Украины В. А. Зеленский.

Именно блоги, построенные по SMM технологиям, представляются в настоящее время наиболее данных прогрессивными. Для страниц характерна абсолютизация личной позиции политика, а также его личности в целом. Принципы объективности, применяемые в классических пресс-службах, в личных блогах этого типа полностью отсутствуют. Показательным примером могут служить Instagram президента Украины В.А. Зеленского и Twitter президента США Д. Трампа, ведение которых осуществляется политиками лично. Можно утверждать, что подобные блоги максимально используют достижения постмо-

дернистских СМИ: ориентацию на частное мнение человека, скандальность и провокационность при отсутствии значимого инфоповода, смещение общественной и частной жизни публичного лица и непрерывность информационного потока (среднее количество постов в таких блогах может достигать 10 в сутки). Это достигается применением неформальной лексики, экспрессивных и эмоциональных высказываний, а также отсылок к трендам современной массовой культуры (фотографии в стиле популярных кинокартин и т.п.).

Таким образом, тенденцию к ведению страниц в социальных сетях в личном и неформальном ключе можно считать основной в современном мировом политическом пространстве. При этом количество публикаций, содержащих эмоционально-нейтральную информацию, будет постепенно снижаться, в некоторых случаях до полного отказа от них. Также стоит отметить, что в краткосрочной перспективе завершится переход от официально-деловой лексики, использующей канцеляризма, к неформальной, а просторечные слова и выражения всё более будут находить применение в информационных сообщениях политического истеблишмента.

Список литературы:

1. Боденхамер Б., Холл М. НЛП-практик
2. Чудинов А.П. Политическая лингвистика: учеб. пособие
3. Антонов-Овсеенко А. Журналистика XXI. Новые СМИ и свобода слова
4. Борисенко В.А., Мкртчян Т.Ю. Вербальная репрезентация образа политика в политическом дискурсе. Прагмалингвистический подход

ОБУЧЕНИЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ. ЗА И ПРОТИВ

Дурдымырадова Джерен Язгелдиевна

*студент, Карачаево-Черкесский государственный университет
имени У.Д. Алиева,
РФ, г. Карачаевск*

Лепшокова Светлана Мурзакуловна

*научный руководитель, канд. пед. наук, доцент,
Карачаево-Черкесский государственный университет имени У.Д. Алиева,
РФ, г. Карачаевск*

Аннотация. В данной статье рассматриваются проблемы и преимущества преподавания английского языка и преподавания всех учебных дисциплин на английском языке в специализированных школах и колледжах. Значительное внимание уделяется развитию навыков англоязычного профессионального общения у студентов колледжей.

Ключевые слова: программы английского языка, международная деловая среда, международные экзамены, гостевые лекции, конкурентное преимущество, коммерческий и профессиональный язык общения.

Знание сегодня правит современным мировым рынком труда востребованности высококвалифицированных специалистов. Соответственно, цель образования сегодня - ознакомить учащихся с последними достижениями человечества, научить их применять свои знания на практике, а также искать и находить нужную информацию, анализировать и определять необходимые детали.

Поскольку мир стал глобальным, мы должны стараться соблюдать новые правила игры, и Россия не является исключением. Иными словами, Россия, как часть мирового бизнес-сообщества, может играть важную роль в этом сообществе. Это может быть достигнуто за счет активной интеграции нашей страны в мировую экономику. Этот процесс уже идет, и изменения происходят не только в экономической сфере, но и в политической сфере, а также в сфере образования.

Исходя из вышеперечисленных ценностей в современном мире, в специализированных школах и колледжах России преподают все учебные дисциплины на английском языке. Сейчас, конечно, это не эксперимент, а форма обучения. Иностранный язык не является предметом изучения, а является способом получения знаний по различным отраслям программы, а также по культуре, истории и обществознанию.

Почему решили преподавать на английском языке учебные дисциплины? Прежде всего, это было требование времени, обучаемые заинтересованы мыслить и выражать мысли на иностранном языке, анализировать полученные знания и синтезировать. Поэтому вопрос о том, делать это или не делать, не стоял с самого начала. С другой стороны, существует ли реальная потребность в программах на английском языке? Этот вопрос часто задавался в то время и задается сейчас. Почему ты учишься на английском?

Во-первых, поскольку страна хочет как можно скорее интегрироваться в международную бизнес-среду, нам необходимо готовить высококвалифицированных специалистов в области финансов и маркетинга, способных конкурировать как на международном уровне с российскими экономическими связями, так и, таким образом, давать им конкурентное преимущество на рынке труда. Просто изучение наук на английском языке дает им это преимущество [1, с. 221].

Учащиеся и студенты колледжей (потом они также поступают в ВУЗы), владеющие английским языком, могут раскрыть большое количество современных учений, мнений, взглядов и идей, существующих в мире в данный период, но чаще всего не только разработанных в России, но даже не переведенных на русский язык.

Кроме того, обучающимся будет предоставлена возможность изучать английский язык для использования его как инструмента для быстрого получения информации из первоисточника. Им не нужно будет прибегать к услугам профессиональных переводчиков или ждать выхода в свет новых иностранных

книг или статей. Это экономит время и позволяет им оценивать и анализировать информацию самостоятельно, без объяснений от кого-либо.

Кроме того, многие научные термины, используемые в экономике, маркетинге, финансах, информатике и ряде других дисциплин, пришли к нам из английского языка. Именно поэтому, читая книги на эти темы, а также посещая лекции на английском языке, учащиеся быстро поймут значение терминологии, легко запомнят ее и начнут использовать в будущей профессиональной среде в устных и письменных выступлениях [2, с. 141].

Во-вторых, в результате непрерывного обучения и развития всех аспектов английского языка в колледже - чтения, говорения, аудирования и написания коротких и длинных докладов, статей, семинаров помогут обучающимся грамотно и профессионально общаться и писать на английском языке. Кроме того, они смогут обсудить проблемы и проанализировать серьезные вопросы, касающиеся не только языка специализации, но и более общего и универсального предмета.

Еще одним преимуществом является то, что данный вид учебного процесса позволяет проводить лекции, которые читают приглашенные иностранные профессора, а также встречи с представителями иностранных компаний и банков. В то же время некоторые иностранные специалисты не будут понимать часть обучающихся, но и к интерактивному общению будут обращаться среди аудитории [5, с. 2].

Среди других положительных аспектов преподавания на английском языке всех учебных дисциплин следует отметить, что данный метод позволяет обучающимся учиться за рубежом без дополнительной подготовки.

Подписание Россией Болонской декларации в европейском пространстве высшего образования в 2003 году привело к объединению регионов Российской Высшей школы и стандартизации требований, предъявляемых к преподавателям и студентам. В результате российские студенты имеют возможность обучаться на разных уровнях зарубежных учебных заведений наравне с другими иностранными студентами.

Естественно, для систематического отбора студентов, желающих учиться за рубежом, были созданы международные экзамены по различным дисциплинам. Эта тенденция проявляется особенно в области изучения иностранного языка, поскольку успешность сдачи международного экзамена по английскому языку часто является "вторжением" в учебные заведения иностранного языка [4, с. 15].

Наши студенты сдают международные экзамены IELTS и TOEFL, что позволяет им участвовать в международных программах обучения и достигать высоких результатов.

Обучающиеся не сталкиваются с серьезными трудностями в обучении, общении и понимании преподавателей и сверстников. Доказательством этих достижений могут служить как высокие баллы наших тестируемых. Также студенты колледжей показывают хорошие результаты во время стажировок в компаниях.

Изучающие английский язык сталкиваются с необходимостью обрабатывать большие объемы информации из иностранных источников в короткие сроки. Важную роль в достижении высоких результатов играет система контроля за учениками и знакомство их с жизнью школы каждый день, а также подготовка к каждому уроку, активное участие в дискуссиях.

Преподавание на английском языке является благодатной почвой для тех, кто будет учиться в зарубежных университетах. Овладев навыком изучения иностранного языка, им нетрудно в кратчайшие сроки переключиться с изучения английского языка на изучение французского, немецкого или испанского.

Также необходимо отметить преимущества, полученные преподавателями, работающими в школах такого типа. Они постоянно совершенствуют свои знания английского языка, встречаясь с зарубежными коллегами и обсуждая образовательные программы и методы преподавания.

Несмотря на многочисленные преимущества для развития обучения английскому языку, есть ряд проблем, которые следует упомянуть.

Во-первых, после обучения в течение определенных лет на английском языке нашим обучающимся иногда бывает трудно выразить свои мысли на русском языке в письменной и даже устной форме.

Во-вторых, возникают проблемы с пониманием всей терминологии, смысл которой не понимают, поэтому они не могут быть правильно использованы в профессиональной среде.

Возможные решения этой проблемы:

1. Предоставление обучающимся русского эквивалента.
2. Объяснение термина другими словами.
3. Составление глоссария по каждой теме.

Учителя могут использовать один из этих методов или их комбинацию [6, С. 34].

Следующая проблема связана с уровнем владения английским языком для наших учеников и студентов колледжей, особенно с первого года обучения. С самого начала они начинают изучать аутентичные учебники по различным дисциплинам, а также слушать лекции на английском языке, вызов для них обусловлен не так, как опыт обучения в прошлом.

Эта ситуация вынуждает и может заставить учителей упрощать интерпретации и избегать рассмотрения некоторых важных деталей, которые трудно понять. Все это может привести к неадекватному и неполному изучению некоторых аспектов дисциплины. В этом случае понадобится помощь преподавателей английского языка, которые готовы ее оказать.

Наконец, необходимо обратиться к проблеме выбора преподавательского состава для колледжа. Преподавателям трудно предоставить материал обучающимся, и они также испытывают трудности с их пониманием [3, с. 179].

Для этого необходимо разработать учебный материал для подготовительных курсов по языку, кто сталкивается с языковыми трудностями.

В заключение следует отметить, что, несмотря на некоторые недостатки преподавания всех учебных дисциплин на английском языке в спецшколах и колледжах, они не являются непреодолимыми и не влияют на качество образо-

вания. Преподавание английского языка, несомненно, не так просто. Однако преодоление этих трудностей стимулирует учителей и учеников, они добиваются больших образовательных и интеллектуальных успехов на этом трудном пути получения современного и качественного образования.

Список литературы:

1. Кошечая И.Г. Теоретическая грамматика английского языка. – М.: Просвещение, 1982. - 336 с.
2. Кржижкова Е. Количественная детерминация прилагательных в русском языке (лексико-синтаксический анализ). - М.: 2014. - С. 122- 145.
1. 3. Смирницкий А.И. Морфология английского языка. - М.; Изд-во лит. на иностр. яз., 1999. - 440 с.
3. Фалькович М.М. Функционально - семантические особенности английских прилагательных. – М., ИЯШ, 2012, №5. - С. 17 - 20.
4. Храковский В.С. Типы грамматических описаний и некоторые особенности функциональной грамматики. - М., 1985. - С. 65 - 77.
5. Христова В.И. Взаимодействие категорий сравнения интенсивности в сравнительных конструкциях французского языка. - Кишинев, 1979. - С. 77 - 84.

СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВ И ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ НАВЫКОВ ПЕРЕВОДА В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Копылова Полина Сергеевна

студент Московского государственного университета имени

М. В. Ломоносова,

РФ, г. Москва

Что является результатом любой переводческой деятельности? Как правило, под результатом подразумевается продукт, то есть переведенный устный или письменный текст. Однако дело в том, что под переводом понимается не только результат, но и сам процесс переводческой деятельности. В его ходе можно ответить на вопрос как, что и зачем переводить, ибо не всегда перевод используется во имя результата, но бывает и так, что перевод выступает лишь в роли посредника между культурами, а также является частью сопоставительного изучения, которое помогает понять тонкость граней языка и четкую границу допустимого в языке неродном, изучаемом.

Дело в том, что в контексте данной статьи на пути между восприятием собственного языка и восприятием чужого с целью его изучения находится следующая цепь взаимосвязанных элементов: язык оригинала – связующий их канал – язык перевода. Без канала эта связь будет крайне непрочной, а полученная информация может в итоге перевода не соответствовать исходной. В этом случае сам процесс педагогической деятельности перестанет иметь смысл, ведь задача ученика правильно понять поступающую информацию, а задача преподавателя научить эквивалентно и адекватно ее передать. В таком случае педагог прибегнет к сравнению изучаемых языков путем непосредственного перевода лексических единиц.

Когда лексическая ценность единиц установлена, достигнуто понимание смыслового содержания, можно приступать к сравнению на морфологическом, фонетическом, а также на семантическом уровне. И вновь без процесса переводческой деятельности не обойтись: некоторые слова могут иметь множество

эквивалентов, но между собой эти эквиваленты могут быть не равны в понимании носителей языка переводящего.

Достаточно обратиться к примеру: в испанском языке существует слово «querer», что в переводе означает «любить», «хотеть». В русском языке слова «любить» и «хотеть» едва ли соотносятся по значению. В таком случае, чтобы эквивалентно передать с русского на испанский именно то, что требуется, необходимо облачить слово в то окружение, которое даст понять его смысл, либо использовать синоним. В данном случае для выражения любви также можно использовать глагол «amar», и недопонимания не возникнет.

Если иметь цель освоить язык во всех его красках и проявлениях, перевод в этом помогает и потому, что, например, знание переводческих трансформаций ведет к пониманию культуры страны и психологически приспособливает ученика к необходимости оценивать буквально каждое переведенное и впоследствии сказанное им слово.

Достаточно обратиться к примеру из английского языка, когда, казалось бы, эквивалентом фразеологизма «when Queen Ann was alive» выступает русский фразеологизм «еще при царе Горохе» ... Однако между ними нельзя поставить знак равно, ведь первый оборот построен на основе реального исторического образа, в отличие от второго. Также стилистически обороты не соответствуют друг другу (различная временная соотнесенность не дает возможности назвать такой перевод эквивалентным и адекватным). В этом случае ученику следует понимать, что, хотя смысловая соотнесенность обоих фразеологизмов имеет нечто общее, все же они различны, и в таком случае стоит прибегнуть к опущению фразеологической составляющей выражений и совершить более буквальный перевод: «как в средневековье», «в давние времена».

Дело в том, что изучение языка посредством сравнения и перевода позволяет не только расширить базу получаемой информации, укрепить ее восприятие и обработку, но и понять ход мысли носителей культуры, познать межкультурный аспект и психологическую составляющую изучаемого языка. Все перечисленные выше положительные последствия использования методов

сравнительного анализа и переводческой деятельности в деятельности педагогической приводят к полной интеграции ученика в мир языка и позволяют ему изучать не только его лексическую и грамматическую базу, но и осознавать язык как способ общения между людьми, как возможность перевода художественных, социально-политических, научных текстов, статей и, что важнее, ответить на вопрос, почему так важно изучать язык. Те, кто проходит несложный этап сравнения родного и иностранного языка и преодолевают более тяжелый этап обучения переводу, могут считать себя людьми, не просто выучившими язык, но понимающими его. В свою очередь такая система подхода обеспечит ученику отсутствие языкового барьера, достигаемое через осознание логики формирования языка, а не элементарное зазубривание.

Список литературы:

1. Казакова Т. А. Практические основы перевода. English – Russian. Учебное пособие. – СПб.: Лениздат; Издательство “Союз”. 2002. – 320 с. – (Изучаем иностранные языки)/ (Дата обращения 15.01.2020)
2. Левицкий А. Э., Славова Л. Л. Сравнительная типология русского и английского языков: Учебное пособие. – 2-е изд., исправленное и дополненное. — Освіта України Киев, 2007. — 272 с. (Дата обращения 16.01.2020)
3. Петрова О. Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка). – Litres, 2019. (дата обращения 20.01.2020)

НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ МОБИЛЬНОЙ ЖУРНАЛИСТИКИ КАК ФАКТОР ПОВЫШЕНИЯ ВОВЛЕЧЕННОСТИ ПЕРСОНАЛА

Патраков Антон Викторович

*магистрант, Российский государственный социальный университет,
РФ, г. Москва*

Матанис Виктория Анатольевна

*научный руководитель, Заведующий кафедрой журналистики факультета коммуникативного менеджмента РСГУ, заместитель декана факультета коммуникативного менеджмента по учебной и научной работе, канд. филос. наук, доцент, Российский государственный социальный университет,
РФ, г. Москва*

Техническое совершенствование мобильных устройств в последние годы дало резкий толчок к развитию феномена мобильной журналистики. Как и любой другой вид журналистики, она требует от авторов набора определенных навыков, а создание нового программного обеспечения, мобильных приложений и инструментария социальных медиа заставляют журналиста постоянно быть в тренде. Неудивительно, что столь динамично развивающиеся платформы привлекли внимание корпораций. Сегодня значительная часть крупных компаний имеет собственное мобильное приложение. Как и любые другие средства массовой информации, они часто делятся на внешние (для потребителей, партнеров и социума) и внутренние (для персонала) [6, 127]. Последние все чаще и чаще используются для повышения вовлеченности сотрудников. В данной работе автор рассмотрел некоторые тенденции мобильной журналистики и их детерминированную связь с повышением вовлеченности персонала организации.

Наиболее активно мобильная журналистика стала развиваться около 10 лет назад. В тот период переносные устройства, беспроводные телефонные и интернет-сети достигли достаточно высокой степени развития. Мобильная журналистика открыла некоторые нетипичные формы контента, к примеру: самостоятельный репортаж, интервью, обзор и т.д. Мобильность развивается за счет неожиданных сценариев. Феноменальный успех мобильных гаджетов связан

прежде всего с появлением новых сценариев их использования, ориентированных на массовую аудиторию потребителей [1, 52].

Новые технологические тенденции стали внедряться и в крупных компаниях. Изначально это стало не более чем переносом обычных и привычных приложений на новые устройства. Со временем кроме удаленного доступа к электронной почте или корпоративных мессенджеров стали появляться мобильные версии внутренних порталов, а также отдельные мобильные приложения для сотрудников [4]. Все это задало новый вектор корпоративной мобильной журналистике, выделив такие тренды как: непростое сочетание безопасности и персонализации, запуск виртуальных помощников, подача новостей в виде ньюсфида, возрастающая важность взаимодействия с пользователями, журналистика данных, задействование корпоративных лидеров общественного мнения (открытая журналистика) [5]. Рассмотрим эти тренды и степень их влияния на вовлеченность персонала более подробно.

Сочетание безопасности и персонализации ставит перед журналистом задачу по доведению до сотрудников напоминаний о недопустимости нарушения режимов секретности, разглашения государственных и коммерческих тайн, информации для служебного пользования, норм охраны труда и т.д. С другой стороны, эту информацию приходится доносить в нетрадиционной, креативной форме, иначе она не будет воспринята пользователем.

Запуск виртуальных помощников в корпоративных мобильных приложениях помогает отследить запросы конкретного пользователя, выяснить его предпочтения и приоритеты. На основании полученной информации журналист может готовить более специализированный контент для различных групп специалистов компании, либо наоборот охватывать широкий спектр тем, интересующих всех сотрудников.

Подача новостей в виде ньюсфида стала общемировым трендом мобильной и сетевой журналистики довольно давно.

Нельзя отрицать, что несмотря на ее очевидный минус в поверхностности восприятия информации, для корпоративной мобильной журналистики, где

важно донести суть, не углубляясь в детали, этот тренд останется основополагающим на ближайшее время.

Возрастающая важность взаимодействия с пользователями стала заметна не сразу. Как уже упоминалось, корпоративные мобильные приложения изначально носили исключительно рабочий характер.

В настоящее время, для успешного вовлечения сотрудника в корпоративную сеть, а, следовательно, и повышения его лояльности, требуется постоянно совершенствовать юзабилити (дружелюбности интерфейса) мобильного приложения. Значительную роль в этом играет система обратной связи. Кроме того, во многих корпорациях вводится практика прямого взаимодействия любого сотрудника с руководством посредством корпоративных систем обратной связи, интегрированных в мобильные приложения.

Подобная форма общения помогает убрать барьер между руководителем и подчиненным и стирает формальные рамки, что также позитивно складывается на уровне вовлеченности персонала [3, 80].

Журналистика данных также имеет значительную роль в современном мире, поскольку значительный объем информации не может в полной мере восприниматься человеком.

Кроме того, ограниченность функционала мобильных приложений не позволяет загружать туда много текста.

К примеру, уровень восприятия годового отчета генерального директора в текстовом формате будет нулевым. В то же время изображение динамики развития в диаграмме или графике, предоставление схемы с новыми видами продукции и рынками сбыта, и т.д. позволят персоналу более глубоко вникнуть в общую картину деятельности корпорации, что также способно повысить уровень вовлеченности.

Задействование корпоративных лидеров общественного мнения способно поднять уровень востребованности контента, поскольку потребители информации склонны доверять больше более опытным представителям своей социальной страты [2, 9]. Подача информации, например, о стратегических целях, но-

вой продуктовой линейке, даже о кризисе будет лучше воспринята, когда об этом расскажут «свои» люди.

Вышеперечисленный перечень трендов мобильной журналистики является далеко не полным, однако, по мнению автора, именно эти инструменты помогут повысить вовлеченность персонала в краткосрочной перспективе.

Список литературы:

1. Возможности применения мобильных приложений // Финансовая аналитика: проблемы и решения. 2013. №39. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vozmozhnosti-primeneniya-mobilnyh-prilozheniy> (дата обращения: 07.11.2019).
2. Грабельников В.А. Развитие корпоративных СМИ в новой медиасреде (на примере интернет-портала): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2012. 18 с.
3. Коновалова В. Управление вовлеченностью персонала: факторы успехов и неудач // Кадровик. 2014. №9. - С 74- 84.
4. Официальный сайт 4D-Media [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.mmr.ua/show/trendy_2019_transformatsiya_industrii_media_i_razvlecheniy, свободный – (06.11.2019).
5. Официальный сайт агентства комплексного интернет-маркетинга TextTerra [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://texterra.ru/blog/govoryat-mirovye-lidery-digital-2019-y-god-kontsa-sereznoy-zhurnalistiki-i-pererozhdeniya-industrii.html>, свободный – (06.11.2019).
6. Стелзнер М. Контент-маркетинг. Новые методы привлечения клиентов в эпоху Интернета. М.: Манн, Иванов и Фербер, 2014. 256 с.

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ПЕСЕН В МУЛЬТИПЛИКАЦИОННОМ ФИЛЬМЕ «ХОЛОДНОЕ СЕРДЦЕ» («FROZEN»)

Соболенко Виктория Евгеньевна

*студент, Оренбургский государственный университет,
РФ, г. Оренбург*

Андреева Елена Дамировна

*научный руководитель, канд. филол. наук, доцент,
Оренбургский государственный университет,
РФ, г. Оренбург*

Аннотация. Статья посвящена особенностям перевода песенных текстов в мультипликационном фильме «Холодное сердце». В ходе исследования были выявлены основные методы адаптации текста, а также основные правила, на которые необходимо обращать внимание переводчику для достижения лучшего результата своей работы. Также статья обращает наше внимание на особенности перевода таких текстов с учетом особенностей реципиента.

Ключевые слова: анализ, ритм, метрика текста, рифма, перевод, адаптация, особенности, эффект, приемы, способы, мелодика, кино, текст.

За последние годы выпускаемые киноленты стали все более ориентированы на подрастающее поколение, которое в свою очередь выдвигает все большие требования к тому, что конкретно они будут смотреть. Если проанализировать все особенности восприятия современного ребенка, то встает вопрос, как же привлечь его внимание, ведь просто красочного действия детям не хватает, и тогда создателям фильма приходится искать новые пути, чтобы привлечь капризного зрителя.

На данном этапе развития детского и семейного кинематографа главным средством привлечения внимания является музыкальное сопровождение. Но и оно развивается. Буквально несколько лет назад песня являлась лишь дополнительными средством, украшающим картинку, и практически не несла какой-либо информационной нагрузки, а лишь только придавала необходимую атмосферу кадру. Тогда не вставало вопроса о том, есть ли необходимость перево-

дить эту часть мультфильма. Чаще всего, песня оставалась на языке оригинала и просто несла дополняющую функцию, или же, в лучшем случае, зритель получал перевод в субтитрированном виде, если песня все же несла какую-то информацию. Этот вариант перевода тоже нельзя считать адекватным, ведь дети не хотят читать во время просмотра, поскольку это отвлекает от самого главного и интересного – картинки. Применялся и другой способ перевода, когда переведенный буквально текст зачитывался параллельно тексту оригинала.

Сейчас мы не можем сказать, что песня – это обособленная часть мультипликационной ленты, напротив, сейчас музыкальное сопровождение не только неотъемлемая часть, но и порой даже основная деталь не только повествования, но и главный критерий продаваемости продукта кино.

Так, дети не могут не обратить внимания на яркую, звучную, иначе говоря, привлекающую внимание рекламу с заразной мелодией. Этот эффект легко можно проследить на детях, принадлежащих культуре, на языке которой снят фильм. Но что же делать с детьми, которые не смогут понять, что несет в себе тот или иной музыкальный отрывок? Ведь простой перевод, без адаптаций, учета рифмы и соответствия красивому ритму мелодии, не задержит надолго внимание молодого зрителя, а субтитры и картинка, даже в сочетании, не смогут произвести нужный эффект на подсознание ребенка и перенести его в мир рассказываемой истории. В таком случае приходит на помощь творческий потенциал переводчика, чья задача теперь заключается в том, чтобы учесть все возможные нюансы и адаптировать текст музыкального отрывка к особенностям не только новой, отличной от языка оригинала культуры, но и к особенностям возраста зрителя.

Сейчас из всех компаний, выпускающих мультфильмы, Дисней является лидером производства мультипликационных лент, где классические реплики порой не так важны, как музыкальные диалоги или монологи персонажей. Поэтому, возможно им и удалось практически полностью завоевать рынок детской киноиндустрии.

Чтобы узнать, как же у переводчиков мультипликационных фильмов Дисней получилось перевести текст так, чтобы не только верно передать мысль, заключенный в песне, но и сохранить ее привлекательность, рассмотрим один из музыкальных отрывков мультфильма, который совсем недавно стал фаворитом детей всех возрастов, и на его основе определим используемые подходы и способы интерпретации текста переводчиком.

В качестве примера мы взяли один из основных песенных монологов мультфильма «Холодное сердце» – «Отпусти и забудь» (Let it go).

Текст оригинальной песни имеет несколько «подводных камней». Во-первых, монолог должен быть переведен так, чтобы не только не нарушить атмосферу кадра, но и сохранить рифму, от которой и будет зависеть выбор единиц, используемых при переводе. Во-вторых, относительно особенностей языка оригинала можно сказать, что слова в нем короче по сравнению с языком реципиента, что составляет сложность при переводе, т.к. несоответствие числа слогов в переводе и оригинале может изменить ритмику мелодии, на которую наложен текст. И в-третьих, некоторые слова в оригинале могут не произвести должного впечатления, т.к. могут иметь неполное или наоборот более широкое значение, или звучать не так красиво и «подходяще», что может запутать зрителя, а это уже приводит переводчика к необходимости дать волю собственному творчеству.

Мы сравнили оригинал с двумя переводами: любительским, более дословным, и официальным переводом, который звучит в вышедшей в прокат российской версии мультфильма.

Так, например, в первом куплете песни можно увидеть такое преобразование:

Оригинал	Любительский перевод	Официальный перевод
The snow glows white on the mountain tonight	Белый снег искрится на горах сегодня ночью,	Метель укроет склоны горных вершин,
Not a footprint to be seen	Не видно ни следа,	И белым-бела земля
A kingdom of isolation	Королевство одиночества	Безмолвное королевство,

And it looks like I'm a queen	И, кажется, я – его королева	Королевой стала я,
The wind is howling like this swirling storm inside	Ветер воет как ураган в моей душе	А ветер стонет, И на сердце ураган,
Couldn't keep it in, heaven knows I've tried	Не смогла скрыть это, видят небеса, я пыталась	Мне б его сдержать, Но я не могла.

В этом отрывке мы можем видеть несколько переводческих действий: опущения, перифраз, замены, членение и т.д. Объяснить выбор этих приемов можно тем, что если перевести дословно, как это сделано в любительском переводе, то это будет не только «некрасивый» перевод, но он также совершенно не подходит ни по рифме, которая в этом варианте перевода полностью отсутствует, ни по ритму, т.к. число слогов в тексте оригинала и тексте перевода не совпадает совершенно.

Если рассматривать каждую строчку, то в первой больше всего становится заметным опущение слова «tonight», которое в тексте оригинала важно только для создания рифмы, т.к. в сюжете и так понятно, что это происходит сейчас, и сейчас вечер, собственно, это тоже является тем фактором, который позволил переводчику опустить эту часть, но все же не это главное. Главная причина опущения этой единицы – слоговое несоответствие при наличии эквивалентной рифмы в строке. Если в оригинале 11 слогов, то в переводе тоже должно быть соответствующее число. Переводчик не изменяет этому правилу и дальше.

В следующей строке «Not a footprint to be seen» мы уже можем наблюдать модуляцию, при которой все единицы были заменены другими, с иными значениями, но все же основные переводческие задачи – не изменить смысл и постараться произвести тот же эффект (создание зимнего ландшафта, пустынной чистой местности), что и оригинал, – были решены.

Далее в строке «A kingdom of isolation» для «isolation» был подобран стилистически окрашенный эквивалент – «безмолвное», который не только создает атмосферу таинственности и передает отношения героя к этому месту, но и является «простым», что немаловажно, ведь зритель, на которого нацелен про-

дукт, может просто не понять слово «изолированный» и потерять нить повествования.

Изменения в строке «And it looks like I'm a queen» обусловлены опять же необходимостью соответствовать рифме и количеству слогов в строке. Пришлось избавиться от предполагающего «And it looks like» и заменить его на сочетание, выражающее уверенность, – «королевой стала я», так как английское «queen» и русское «королева» имеют разную длину и, чтобы избежать изменений в мелодии, пришлось пожертвовать тем, что не несло главной мысли, чтобы сохранить то, что являлось ее ядром.

Часть «The wind is howling like this swirling storm inside» была также сильно преобразована. Сложное предложение со сравнительным оборотом – редкое явление в детских музыкальных произведениях, т.к. детскому уху сложно услышать и понять содержимое такого оборота. Поэтому оно было преобразовано в предложение с двумя простыми основами, которое не отягчает понимание, а также упрощает подбор рифмы.

Далее, в припеве, можно увидеть еще несколько авторских ходов:

Оригинал	Любительский перевод	Официальный перевод
Let it go, let it go	Отпусти, отпусти	Отпусти и забудь,
Can't hold it back anymore	Больше не могу скрывать	Что прошло – уже не вернуть. Отпусти и забудь,
Let it go, let it go	Отпусти, отпусти	Новый день укажет путь.
Turn away and slam the door	Развернись и хлопни дверью	
I don't care what they're going to say	Мне все равно, что они скажут,	Не боюсь ничего уже, Пусть бушует шторм –
Let the storm rage on	Пусть буря продолжает бушевать.	
The cold never bothered me anyway	Холод никогда мне не мешал	Холод всегда мне был по душе...

В первой же строчке мы видим, что переводчику пришлось отойти от средств, используемых автором. Переводчик избавился от повторения и заменил второй повтор дополнительным действием («забудь»), что сохранило риф-

му в песне. Это легко увидеть при сравнение любительского и официального переводов. К тому же, такой выбор переводчика позволил раскрыть смысловое многообразие английской речи. Известно, что английский глагол славится своей многозначностью, так, используемый в оригинале глагол «let go» может иметь значения: «отпустить», «забыть», «расстаться», «уйти», «оставить» и т.д. Поэтому замена повтора другим глаголом была более чем удачна, ведь у переводчика получилось передать часть спектра значений глагола «let go» и дать российскому ребенку немного больше информации о состоянии героя, а именно его готовности к переменам.

Следующая строка «Turn away and slam the door», переведенная как «Новый день укажет путь», вызывает особенный интерес. Применение дословного перевода здесь стало бы тупиком для всего текста перевода, т.к. именно на этом отрывке потерялась бы вся нить повествования и рифмы, не говоря уже о том, что мелодия тоже потерялась бы в нескладном тексте. На этом этапе переводчику потребовалось решить, чем же он готов пожертвовать, ведь потери здесь неминуемы. В такие моменты перед переводчиком стоит сложная задача – выбор. Выбор между содержанием, рифмой и ритмом. Совершенно очевидно, что содержание этой строки не так важно, как остальные компоненты. Пусть изменив форму строки, но переводчику удалось передать все то, что было в оригинале текста, а именно ощущение силы, духовного подъема и готовности героя идти вперед.

Таким образом, проведя анализ, мы выявили основные приемы, используемые переводчиками, с помощью которых можно решить переводческие задачи при работе с песенными текстами. Но, как показало исследование, нет каких-то строгих правил использования средств выразительности или способов интерпретации текста. Главным всегда остается атмосфера, создаваемая и передаваемая текстом, а также его форма (рифма, метрические особенности слова и соответствие выбранных единиц возрастным особенностям реципиента перевода). Можно заключить, что перевод песен – это особое искусство. Переводчик должен помнить, что если одна из частей перевода не соотносится с остальными,

то это неминуемо ведет к искажению всей картины. Необходимо понимать, что перевод песенных текстов – это сочетание всех компонентов текста, каждый из которых имеет свои особенности. Так, форма произведения имеет порой гораздо большее значение, чем семантика слова, а денотативное значение слова, в свою очередь, может быть не так важно, как эстетический и прагматический эффект, который производит на нас весь текст и его общее содержание. Сохранить все аспекты текста – очень тяжелая работа, и чаще всего потерь не избежать. В таких случаях необходимо тщательно убедиться в том, что выбор будет сделан правильно и текст потеряет менее важную часть, но сохранит все то основное содержание, заложенное автором оригинала.

Список литературы:

1. Зылевич, Д.П. Особенности языка и стиля художественных произведений для детей (на материале современной детской литературы) / Д.П. Зылевич // Веснік БДУ. Серыя 4. Філалогія. Журналістыка. Педагагіка. – 2012. – No 1. – С. 65-69.
2. Казакова Т.А. Художественный перевод. Учебное пособие. – СПб: Санкт-Петербургский институт внешнеэкономических связей, экономики и права, 2002. – 113 с.
3. Любительский перевод песни «Let it go» [Электронный ресурс]. — URL: https://soundtrack.lyrsense.com/frozen/let_it_go_
4. Особенности поэтического перевода. [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.alba-translating.ru/ru/ru/articles.html>
5. Перевод поэзии. Особенности. [Электронный ресурс]. — URL: <http://era24.ru/o-kompanii/nashi-stati/perevod-poehzii-osobennosti/>
6. Поэтический текст как объект перевода. Лингвостилистические особенности поэтического текста [Электронный ресурс]. — URL: <http://www.litways.ru/walls-134-1.html>
7. Профессиональный перевод песни «Let it go» [Электронный ресурс]. — URL: <https://nukadeti.ru/pesni/otpusti-i-zabud>

ЭТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ФИЛОСОФИИ ТЕХНИКИ

Хакимова Валерия Ринатовна

*магистрант, Казанский государственный энергетический университет,
РФ, г. Казань*

Шарафиева Илиза Ильназовна

*магистрант, Казанский государственный энергетический университет,
РФ, г. Казань*

Авдошин Георгий Валерьевич

*научный руководитель, канд. филос. наук, доцент,
Казанский государственный энергетический университет,
РФ, г. Казань*

ETHICAL ASPECT OF TECHNOLOGY PHILOSOPHY

Valeria Khakimova

*Undergraduate of Kazan State Energy University,
Russia, Kazan*

Iliza Sharafieva

*Undergraduate of Kazan State Energy University,
Russia, Kazan*

Georgy Avdoshin

*scientific director, Cand. Philos. sciences, associate professor
Kazan State Energy University,
Russian Federation, Kazan*

Аннотация. В статье рассмотрена проблема ответственности человека в условиях современного мира, эпохи интенсивного технического развития. Актуальность данной темы обусловлена высоким уровнем опасности исходящей от технологической мощи, которой обладает современное человечество, способной прекратить существование человечества. Именно этот факт обуславливает острую необходимость в этике системы человек-техника, с точки зрения деятельности человека, данный подход к рассматриваемой проблеме должен очертить границы ответственности за ожидаемые и непредвиденные последствия действий человека и общества в условиях обладания огромным техническим потенциалом.

Abstract. The article considers the problem of human responsibility in the modern world, the era of intensive technical development. The relevance of this topic is due to the high level of danger emanating from the technological power that modern mankind has, which is capable of ending the existence of mankind. It is this fact that causes the urgent need for an ethics of the man-technician system, from the point of view of human activity, this approach to the problem under consideration should outline the boundaries of responsibility for the expected and unforeseen consequences of human and society's actions in the presence of huge technical potential.

Ключевые слова: философия, техника, этика, ответственность, деятельность человека.

Keywords: philosophy, technology, ethics, responsibility, human activities.

Проблема ответственности человека в современной технической цивилизации обусловлена опасностью, которая исходит от высоких технологических мощностей, причем настолько, что их хватило бы на неоднократное уничтожение человечества. По этой причине возникает необходимость новой этики, которая неким образом контролировала нормы использования техники. Этика ответственности в первую очередь необходима для осознания ответственности за последствия использования техники в условиях массовой и обширной деятельности с ее использованием.

Главным мотивом является разносторонние отношения человек-техника, которые могут быть представлены онтологическими, гносеологическими, аксиологическими и другими аспектами. Рассмотрим проблему с этической точки зрения.

Точки соприкосновения этики и техники не очевидны, однако это лишь на первый взгляд. Техника - это сфера сущего, фактически обнаруживаемый феномен, где превалирует рационализм. Этика, в свою очередь, это ценности нравственного восприятия мира, выраженные идеалами, негласными нормами. Разделение сущего и должного, бытия и ценностей, теоретического разума и

практического нашло свое отражение в трудах Д. Юма и И. Канта, данное разделение явилось основанием для моральной нейтральности науки и техники.

Техника, как отмечает Х. Блюменберг, «это не царство определенных объектов, возникающих в результате человеческой активности, а некое состояние отношений человека к миру» [1. С. 81], таким образом техника как способ отношения к бытию, природе и человеку получила свою индульгенцию в установках западно-европейского сознания: от идеи покорения природы до репрезентации мира, где человек в роли субъекта экстраполирует свою проекцию на мир. Э. Гуссерль в своих работах полагает, что технизация - это неестественный процесс, вызванный неверным осуществлением теоретической установки: «... технизация является не альтернативой жизненности миру, а скорее самореализацией непоследовательного осуществления теоретической установки» [2. С. 77].

Техника внедренная в мир, становится чем-то обыденным, очевидным, она становится «невидимой не благодаря мимикрии своих оболочек, а при ее имплантации в жизненный мир» [2. С. 84]. Техника, становится доминирующей формой отношения человек-мир, тем самым нарушает технической и ценностной рациональности.

В. Хесле считает, что техническая рациональность, развивается с экспоненциально возрастающей скоростью, в отличие от рациональности связанной с ценностями, которые не развиваются, а даже деградируют [2. С. 42].

Так этические коллизии это результат рассогласования между уровнем развитием техники и нравственными аспектами, которые являются неактуальными и искаженными. Моральное сознание не успевает за темпом развития технических новшеств. А.В. Миронов считает, что это происходит по причине традиционного способа формирования моральных норм [3. С. 5].

Известный немецко-американский исследователь Ганс Йонас отмечает, что человек в отношении человек-техника является единственным деятелем, однако биологическая техника действует совместно с собственной деятельностью человека, такой объект представляет собой биологическую систему, таким обра-

зом технический прогресс имеет форму интервенции, а не создания [4. С. 60]. Так, техническая деятельность, до сих пор не нормированной с точки зрения этики, не может избежать таких категория, как добро и зло, справедливость, свобода, ответственность.

Однако возникает вопрос способности этики реализовать контроль над техническим развитием и его последствиями.

С точки зрения Х. Ленка для этого этика в технике должна быть ориентирована на изменчивый мир [7. С. 226]. Поэтому необходимо обоснование механизма, который будет способен своевременно выявлять и предотвращать негативные последствия технического развития - предупреждающая ответственность или просто этика ответственности.

Такие философы техники, как Г. Йонас, Х. Ленк, Г. Рополь, Э. Штрёкер и настаивают ни изменении всего поля ответственности, в соответствии с изменениями масштаба деятельности человека в мире, с отказом от ее индивидуального измерения, так как все нынешние этические концепции, по мнению А.В. Миронова не учитывают воздействие техникой на общество [3. С. 7]. Традиционная этика - это абсолютная этика, не интересующаяся последствиях, М. Вебер называет ее «этикой убеждения», которая не имеет дело с эмпирией, когда проблема масштабных последствий решается очень сложно.

В формирующейся концепции ответственности необходимо учитывать измерение действий и отображение проблемы последствий этого действия, оценивая при этом глобальный масштаб человечества, его перспективного развития и жизни, при этом ответственность не может быть рассмотрена как доказательство известного морального действия или в качестве разъяснения, существующей морали.

Г. Йонас, в частности, предлагает концепцию ответственности, при которой присутствие человека уже становится объектом обязанности [4. С. 104]. Человек основываясь на рациональной интерпретации мира может делать выбор между своими действиями, и осознание выбора связано с его целью, как существа, способного предвидеть последствия действий. Этика ответственно-

сти так же может быть отнесена к плюралистическому субъекту, в качестве которого выступают различные социальные группы и человечество в целом как субъект деятельности и ответственности. Таким образом, очевидно что общество способно взять на себя ответственность.

Введение расширенной ответственности связана с проблемой распределения ответственности, для Х. Ленка данная проблема вполне разрешима, при условии рассмотрения моральной ответственности в качестве универсального феномена, не ограниченного сферой специфической роли, при которой каждый несет совместную ответственность сообразно занимаемого им места в сфере влияний и действия» [5. С. 90].

Список литературы:

1. Блюменберг Х. Жизненный мир и технизация с точки зрения феноменологии // Вопросы философии. 1993. № 3. С. 64-93.
2. Хесле В. Философия и экология. М.: Наука, 1993. 205 с.
3. Миронов А.В. Техноэтика: Ответ на актуальные проблемы перехода к устойчивому развитию // Вестник Московского университета. Сер. 7. Философия. 2004. № 3. С. 3-14.
4. Йонас Г. Принцип ответственности. Опыт этики для технологической цивилизации. М.: Айрис-пресс, 2004. 480 с.
5. Ленк Х. Размышления о современной технике. М.: Аспект-Пресс, 1996. 183 с.
6. Канке В.А. Этика ответственности. Теория морали будущего. М.: Логос, 2003. 352 с.
7. Lenk H. Zur Sozialphilosophie der Technik. Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1982. S. 226.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ТУРКОВ В ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ

Хамзина Диана Михайловна

*студент, Башкирский Государственный Университет,
РФ, г. Уфа*

Бахтиярова Альфира Нурисламовна

*научный руководитель, канд. филол. наук, доцент,
Башкирский Государственный Университет,
РФ, г. Уфа*

Аннотация. Данная статья рассматривает турецкие пословицы и поговорки как отражение национального характера турков. Предметом исследования являются пословицы и поговорки как словесные изречения, отражающие национальный характер, сложившуюся на протяжении веков картину мира и культуру народа.

Ключевые слова: турецкий язык, пословицы, поговорки, национальный характер, культура, лингвокультурология.

Как правило, пословицы и поговорки являются языковыми средствами, отражающими национальный характер общества, его культуру и миропонимание, сформированное в течение веков. Пословицы и поговорки – народная мудрость и народная философия, устное наследие культуры, поучительные и назидательные слова, которые передаются от поколения к поколению. Они дают информацию о том, как оценивает жизненные ситуации народ. Одной из важнейших характеристик пословиц и поговорок является то, что они отражают обычаи и традиции, жизненный опыт, мнения людей. У каждого народа своя языковая картина мира, свои человеческие ценности: дружба, товарищество, честность, добро. Эти ценности – единые для всех народов, хотя народы различаются культурными традициями, этнографическими особенностями, ментальностью. Почувствовать дух и ментальность народа, понять образы национального мышления помогают пословицы и поговорки, ведь «они – продукт истории, который включают в себя прошлое людей, ментальные ценности целого этноса». В сжа-

той и меткой форме они содержат наблюдения над множеством жизненных явлений, выделяя в них характерные особенности. Эти наблюдения всегда содержат в себе определенный вывод, который может быть использован при характеристике других сходных фактов и явлений.

По мнению известного башкирского литературоведа К.А. Ахмедьянова, пословица – это точное и образное выражение сжатой формы, обладающее глубоким смыслом, обобщающее богатый жизненный опыт, отражающий различные стороны действительности. Пословицы в большинстве случаев состоят из двух частей: из образного описания действительности и глубокомысленного обобщения.

По определению турецкого ученого Салиха Сарыджи пословицы – своеобразные слова, отражающие мысли и думы предков, обобщающие их жизненный опыт, разумные советы и наставления неизвестных авторов".

Поговорки являются жемчужинами языка, они оживляют речь, придают ей особый колорит и очарование.

Турецкий менталитет сформировался под влиянием культурных традиций как Востока, так и Запада. По словам турецкого писателя Халдуна Танера, турки представляют собой "узел противоречий между восточным мистицизмом и западным рационализмом, часть одного и часть другого". В душе турка парадоксальным образом уживаются самолюбие и комплекс неполноценности, подчеркнутая вежливость, обходительность и недоверие к иностранцам, прямота, откровенность и восточное коварство. Поражает необыкновенная амплитуда колебаний турецкого сознания: от прославления "великой Турции" – («Ne mutlu türküm diyene!» / «Какое счастье быть турком!») до порицания всего турецкого. Но, порой занимаясь самокритикой, турки отрицают при этом любой намек на критическое отношение со стороны иностранца, а грубоватая турецкая пословица гласит: "Даже если плюешь кровью, говори, что пил вишневый шербет".

Турецкий кофе один из самых известных национальных напитков, которым славится страна. «Чашечка кофе» превратилась в целый ритуал или времяпрепровождение, которое предполагало не только наслаждение самим напитком

ком, но и приятные беседы. Так, например, некоторые кофейни превратились в читальни, где за чашкой кофе в течение столетий велись литературные диспуты и декламировались стихи. В результате чего возникли поговорки: «Кофе – повод для прекрасной беседы» (тур. «Kahve bahane, sohbet şahane!», дословно: «Кофе – повод, беседа – замечательно!).

Gönül ne kahve ister ne kahvehane gönül sohbet ister kahve bahane» – «Сердцу не нужно ни кофе, ни кофейня. Сердце хочет беседы, кофе – лишь предлог».

Каждая чашка кофе по-турецки, традиционно приготовленного на медленном огне в турке, имеет историю в 472 года и «40 лет памяти» (в Турции есть поговорка «Чашка кофе – путь к сорока годам памяти»). Это выражение – еще одно подтверждение того, что турки очень гордятся своим кофе. Ее смысл заключается в том, что если вы разделите чашку кофе с турком, то вас будет 40 лет связывать добрая дружба. Так же есть такая турецкая поговорка: «Кофе должен быть черным как ад, сильным как смерть, сладким как любовь».

Турецкий кофе или кофе по-турецки давно стало устойчивым словосочетанием. А между тем сами турки, в основной своей массе, предпочитают не кофе, а другой бодрящий, горячий и ароматный напиток. Турция входит в первую пятерку по производству чая в мире. А сами турки шутят, что страна, может быть, и пятая по производству, но по потреблению точно первая. В день местный житель может выпить до десяти стаканов горячего напитка. Горячий чай в жаркую погоду – лучшая местная традиция. Пришедшему гостю всегда предложат выпить стаканчик чая, будь то офис, жилой дом или даже магазин. Существует такая поговорка – «Пиво ищите у баварца, а чай у турка». Распитие чая это уже не просто процесс, а традиция. Чай это признак гостеприимства и дружелюбия. А если Вы вдруг отказываетесь от чая, то это может быть расценено по-разному, от легкой тревоги за Ваш разум до смертельной обиды. Никакой толковой беседы не состоится, пока Вы не согласитесь на чай. В Турции даже есть поговорка «разговор без чая, как небо без луны» (çaysız bir sohbet, aysız bir gökyüzü gibidir).

Отношение к женщинам Турции особое. Как гласит одна пословица: *Dünya üzerinde gördüğümüz her şey kadının eseridir* (Все, что мы видим в этом мире – произведение, созданное женщинами). Так же важную роль женщины в семье раскрывают такие поговорки как:

Kadınsız ev olmaz / Дома без женщины не бывает.

Kadın kalbi merhamet kaynağıdır / Сердце женщины – источник милосердия.

С началом правления Ататюрка для женщин вообще многое изменилось – отменили многоженство, утвердили развод, дали возможность опеки над ребенком и наследования, увеличили возраст вступления в брак, а также дали равное право показаний в суде. Больше не нужно было носить чадру, зато можно было учиться. Хотя до сих пор можно услышать старую турецкую поговорку: «Ученая женщина – развлечение дьяволу».

Одна из наиболее распространенных тем в турецких пословицах и поговорках – тема ума. В них запечатлелись основные, сложившиеся в течение веков черты национального характера. В связи с этим представляется интересным проследить мировосприятие, менталитет и культурный код турков на материале пословиц и поговорок, описывающих мыслительную деятельность человека. Именно в них выражается специфический народный менталитет, ход логического суждения, особенности мышления и мирозерцания. Например:

Bilgikuvvettir / Знание – сила.

Bileğigüçlü birkişiyiyener, bilgisigüçlü binkişiyiyener. / Тот, у кого есть физическая сила побеждает одного человека, тот, у кого есть обширные знания побеждает тысячу людей.

Akılakıldan üstündür / Ум превосходит ум.

Необходимо отметить, что в пословицах заложена одна очень важная идея: духовное богатство куда ценнее, дороже материального. В пословицах на эту тему проводится сравнение с богатством и раскрывается идея значимости таких характеристик человека, как смекалка, находчивость. Интересны имеющиеся в этом плане закономерности, которые приведены в примерах:

Akılkişiyesermayedir / Ум для человека – капитал.

Zengininsermayesikasasında, âliminsermayesikafasında / Капитал богатого в кассе, а у ученого – в голове.

Как правило, преклонный возраст не гарантирует наличие ума. Со временем человек физически меняется; у него седеют или выпадают волосы, но не меняется умение правильно использовать ум. Об этом гласят следующие пословицы:

Akıylaştadeğil, baştadır / Ум не в возрасте, а в голове.

Beyazsaç, aklindeğilyaşınıişaretidir. /Седина – признак не ума, а возраста.

И в турецкой культуре борода ассоциируется с уважением, властью и зрелостью. Именно по этой причине в глазах общества людям с бородой придают более высокий статус. В связи с этим есть немало пословиц и поговорок о бороде. Примеры:

Akılolmaıncsa ne uarsınsakal? /Если нет ума, что поделает борода?

Sakalım yok kisözüm dinlensin /У меня ведь нет бороды, чтобы меня слушали.

Keçide de sakalvar/И у козла есть борода (*т.е. наличие бороды не свидетельствует о наличии ума*).

Как отмечают исследователи Ф.З. Нгуен и О.В. Новикова, «многие пословицы говорят о внешнем виде человека, о его соответствии или несоответствии с внутренним содержанием. Например, пословица – Yekürkümye! / Ешь моя шуба, ешь! Является ярким примером этого. Она исходит из известного сатирического анекдота о Ходже Насреддине – фольклорном персонаже мусульманского Востока: «Как-то раз богатые люди пригласили Ходжу на званый обед. Он надел поношенное платье, и никто не обратил на него внимания. Тогда он незаметно выбрался из-за стола, пришел домой, облачился в пышные одежды, сверху накинул еще шубу и вернулся. Почтительно встретили Ходжу хозяева дома и посадили за почетный стол. «Пожалуйста, ходжа, отведайте!» – говорили они, указывая на блюда, от одного вида которых у правоверных текли слюнки. В ответ на это Ходжа поднес блюдо к рукаву шубы: «Прошу, шубейка!» – «Что ты делаешь, Ходжа?» – удивились хозяева. «Раз почет шубе, пусть

она и кушает», – заявил Ходжа». Судя по этой пословице можно предположить, что турецкий народ ставит на первое место внешность. Однако в турецком обществе преобладает мистическая философия снисхождения Мевланы Джалалад-Дин Мухаммада Румии – выдающегося суфийского поэта, долгие годы проживавшего в турецком городе Конья, называемого городом цивилизаций и снисхождения.

В турецкой культуре распространены следующие афоризмы:

Nice insanlargördümüzerdeelbise yok. Nice elbiselegördümüçindeinsan yok!
/«Я видел много людей, на которых не было одежды, и много одежд, внутри которых не было людей».

В турецких пословицах мы видим преимущество дела перед словом. В данных пословицах подчёркивается, что о делах можно говорить только после их завершения, так как только тогда можно гордиться своим трудом.

Âyinesiiştirkişinin, lafabakılmaz. /На слова человека не смотрят, его зеркало – работа.

Турки очень вежливы и обходительны. В трудной ситуации они всегда помогут и не оставят в беде. При встрече они всегда приветливы и радушны, этикету придают большое значение. Турки очень хорошо относятся к людям, уважающим их традиции. По их религиозным традициям, коренящимся в исламе, подчеркнута вежливые приветствия и добрые пожелания в адрес друг друга играют для них очень большую роль. Например: Kolay gelsin – в дословном переводе означает «пусть будет легко». Обычно смысл закладывается в пожелании легкой работы, чтобы дела шли легко. Elerine sağılık – здоровья твоим рукам. Эту фразу турки используют в качестве благодарности, когда их угостили обедом, или подарили подарок, который сделали своими руками. Турецкая поговорка гласит: "Спешка – от черта", вот почему турки стараются не спешить в делах. Ритм жизни и манера поведения турок по-восточному неторопливы: они созерцательны и рассудительны. Во время общения не стоит торопить собеседника или напоминать ему о пунктуальности, графике переговоров: время не является абсолютной ценностью в этой культуре – гораздо важнее человеческие

отношения. Короткий деловой разговор строго по существу здесь может показаться попросту невежливым и неуважительным. Эффективные переговоры с турками возможны лишь в атмосфере доверия и взаимного уважения, поэтому, прежде чем приступать к обсуждению деловых вопросов, следует показать им, что вы открыты и готовы к дружбе, а также убедить их в наличии взаимной выгоды.

Турки предпочитают вести дела с хорошо знакомыми партнерами, поэтому официальные переговоры часто предваряются неформальным общением, встречами в кафе за чаем с пирожными. Турки очень любят сладкое, турецкая поговорка гласит: "Сладко поели – сладко поговорили".

Деловое общение во время самой первой встречи на переговорах в Турции не принято: первый визит воспринимается как предварительное знакомство, при этом обычно партнеры говорят о культуре и истории страны, не затрагивая вопросов текущей политики. В течение деловой беседы значительную часть времени полагается смотреть собеседнику прямо в глаза, что должно убедить обе стороны в искренности намерений. Во время общения турецкие партнеры достаточно близко подходят к собеседнику, чувствуя себя очень комфортно, что несколько ближе, чем принято в Европе. Турки в знак дружеского расположения активно используют тактильные контакты: похлопывают по плечу, обнимают. Один из афоризмов известного турецкого писателя Орхана Памука гласит: "Человек, умеющий обнимать, – хороший человек". Хотя переговоры с турецкими партнерами проходят в самой свободной манере, без жестких временных рамок, турки весьма ценят точность и ясность изложения позиций. Часто они не очень сильны в иностранных языках, поэтому к переговорам лучше перевести свою презентацию на турецкий язык. Эксперты рекомендуют использовать при составлении презентаций больше визуальной информации в форме графиков, карт, диаграмм, схем и тому подобное, поскольку психологи отмечают высокую восприимчивость турецкого сознания к красочно оформленному визуальному ряду. Орхан Памук писал: "Цвет – это прикосновение глаза, слова, звучание в темноте. Мы думаем, что мыслим логично, мечтаем о

чем-то неделями, годами, но вдруг видим нечто – лицо, одежду, счастливого человека - и сразу понимаем, что мечты наши могут осуществиться". Для обоснования своего делового предложения важно использовать точные и ясные формулировки, подчеркнуть его рентабельность для турецкой стороны. Однако прибыль – далеко не единственный аргумент для турок: они весьма восприимчивы к вопросам власти и влияния, уважения и известности. Если вы скажете, что о вашей сделке напишут во всех газетах и ваших турецких партнеров покажут по телевидению, это может стать решающим аргументом при подписании соглашения.

Для принятия окончательного решения турецким партнерам может понадобиться достаточно долгое время, поскольку в условиях семейного бизнеса окончательное решение – это решение семьи. В подобных обстоятельствах стоит запастись терпением, возможно, даже закончить текущий раунд переговоров и предложить турецкой стороне сообщить вам о своем решении несколько позже в письменном виде. Важно при этом иметь в виду, что турки не очень обязательные партнеры, и если они говорят "завтра", это означает "может быть, завтра", а если вы слышите: "Я сделаю, если пожелает Аллах", – вы получили фактический отказ. Во всех случаях во время переговоров следует полагаться только на письменные соглашения и предусмотреть четкую систему штрафов за невыполнение обязательств.

Подводя итог, можно сказать, что сопоставительный анализ турецких пословиц и поговорок способствует активному ознакомлению с турецкой культурой, бытом, традициями, обычаями историей народа.

Список литературы:

1. Мансурова О.Ю. (2016). Турецко-русский словарь пословиц. – М.: URSS.
2. Сидорина Н.П. (2006). Турецко-русский словарь. – М.: Толмач.
3. Фомина Н.Е. (ред.) (2008). Анекдоты о Ходже Насреддине. Харьков: Издательство «ФОЛІО».
4. Aksan D. (2002). Anadilimizin Sözlüklerinde. İstanbul: BilgiYayınevi.
Aksungur M. A. (2011). Atasözleri ve Atasözü Nitelikli Deyimler. Ankara: Alka-Matbaası.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ

*Электронный сборник статей по материалам XXIV студенческой
международной научно-практической конференции*

№ 1 (24)
Январь 2020 г.

В авторской редакции

Издательство «МЦНО»
123098, г. Москва, ул. Маршала Василевского, дом 5, корпус 1, к. 74
E-mail: humanities@nauchforum.ru

16+

